LINEO



Kaffeemaschine Glas
Kaffeemaschine Thermo



Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.

    Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Kaffeemaschine.
Die Kaffeemaschine darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Lesen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme sorgfältig, sie gibt Anweisungen für den Gebrauch, die Reinigung

WMF

und die Pflege des Gerätes. Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Schäden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an Nachbenutzer weiter. Beachten Sie auch die Garantiehinweise am Ende der Gebrauchsanweisung.
Für Glasbruch wird keine Garantie übernommen.
Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	960 W (Variante mit Glaskanne)
Leistungsaufnahme:	900 W (Variante mit Thermokanne)
Schutzklasse:	I

Weitere Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Ein Verlängerungskabel nur in einwandfreiem Zustand einsetzen.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht an der Zuleitung tragen.
- Den Kaffeeautomaten nicht auf heiße Oberflächen z.B. Herdplatten o.Ä. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, das Gehäuse könnte dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Wasserspritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten. Den Frischwasserbehälter höchstens bis zur maximal möglichen Tassenanzahl mit **kaltem** Wasser füllen.
- Kein Wasser in das eingeschaltete oder noch heiße Gerät einfüllen. Zuvor den Kaffeeautomaten ausschalten und 5 Minuten abkühlen lassen.
- **Vorsicht**, das Gerät wird heiß. Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Während des Durchlaufes niemals den Filter heraus schwenken oder den Deckel öffnen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.

In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.

- Das Gerät nur unter Aufsicht betreiben.
- Das Gerät regelmäßig entkalken.
- Die Thermokanne ist nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Die Glaskanne ist nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, Nichtbeachtung der Entkalkungshinweise oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Inbetriebnahme

Vor der Erstbenutzung und nachdem das Gerät längere Zeit außer Betrieb war, führen Sie einen Kochvorgang mit Frischwasser ohne Kaffeemehl durch. Füllen Sie dazu den Tank bis zur **10-Tassen-Marke** (Variante mit **Glaskanne**) bzw. bis zur **8-Tassen-Marke** (Variante mit **Thermokanne**), da ansonsten die Kanne überlaufen kann.

Aktuelle Uhrzeit einstellen

Nach Anschließen des Netzsteckers an eine Steckdose erscheint im Display die Uhrzeit und **Set**.
Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit durch Drücken der Tasten **h** und **min** ein. Um die Zeit schnell vorlaufen zu lassen, können Sie die Tasten **h** oder **min** gedrückt halten.
Bestätigen Sie durch Drücken der Taste **Set.**
Solange Sie die Uhrzeit nicht mit **Set** bestätigen, blinkt **Set** im Display.
Hinweis: Sie können auch gleich nach dem Anschließen des Netzsteckers an eine Steckdose Kaffee brühen, indem Sie die Start-/Stopptaste kurz drücken.
Hinweis: Nach einem Stromausfall oder nachdem der Netzstecker gezogen wurde, muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.
Sie können jederzeit die eingestellte Uhrzeit korrigieren.
Drücken Sie die Taste **Set** und halten Sie diese für **ca. 4 Sekunden** lang gedrückt bis **Set** im Display blinkt.
Stellen nun die gewünschte Uhrzeit durch Drücken der Tasten **h** und **min** ein und bestätigen Sie diese mit der Taste **Set**.

Kaffeezubereitung

Zum einfachen Befüllen des Wassertanks können sie diesen abnehmen. Öffnen Sie den Wassertank durch Drücken auf dem Deckel. Gießen Sie nur kaltes Wasser in den Tank. Die Wasserstandsanzeige gilt für die Frischwassermenge, die zum Brühen der gewünschten Tassenzahl à 125 ml Kaffee notwendig ist.
Klappen Sie zum Einfüllen von Kaffeemehl den Schwenkfilter heraus. Setzen Sie einen Papierfilter der Größe 1 x 4 in den Filter ein, zuvor jedoch den Prägerand umfalten. Der Papierfilter darf nicht über den Rand des Filters hinausragen, er ist deshalb mit der Hand leicht anzudrücken.
Füllen Sie die erforderliche Menge Kaffeemehl ein. Pro Tasse rechnet man je nach persönlichem Geschmack mit ca. 5-7 g **mittelfein** gemahlenem Kaffee. Ist er zu fein gemahlen, kann der Filter überlaufen.
Schließen Sie den Schwenkfilter, dieser rastet dabei hörbar ein.

Sofortstart

Soll der Kaffee sofort zubereitet werden, drücken Sie die Start-/Stopptaste kurz. Der Leuchtring leuchtet mit voller Leuchtkraft und die Zubereitung beginnt.
Sie können die Zubereitung jederzeit abbrechen, indem Sie die Start-/Stopptaste drücken.
Warten Sie einige Minuten, bis der Kaffe vollständig in die Kanne gelaufen ist. Nach dem Entnehmen der Kanne verhindert ein Tropfstopp-Ventil, dass Kaffee nachtropft.

Timer-Funktion

Die Timer-Funktion des Gerätes startet den Brühvorgang selbstständig zur gewünschten Uhrzeit. Die Einschaltzeit kann bis zu 24 Stunden im Voraus programmiert werden.

Programmieren der Einschaltzeit

Drücken Sie die **Set**-Taste einmal kurz. Im Display erscheint **Set** und . Stellen Sie die Einschaltzeit durch Drücken der Tasten **h** und **min** ein und bestätigen Sie die Einschaltzeit durch drücken der Taste **Set**.
Solange Sie die Einschaltzeit nicht mit **Set** bestätigen, blinkt **Set** im Display. Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige zur Uhrzeit zurück ohne eine Einschaltzeit zu speichern.
Hinweis: Nach einem Stromausfall oder nachdem der Netzstecker gezogen wurde, muss die Einschaltzeit neu eingestellt werden.

Timer-Funktion aktivieren

Soll die Zubereitung zur programmierten Einschaltzeit automatisch starten, drücken Sie kurz die Taste , im Display erscheint .
Der Leuchtring der Start-/Stopptaste leuchtet mit reduzierter Leuchtkraft.
Die Zubereitung beginnt automatisch zur programmierten Einschaltzeit, der Leuchtring der Start-/Stopptaste leuchtet mit voller Leuchtkraft.
Hinweis: Sobald die automatische Einschaltzeit aktiviert ist, können keine weiteren Einstellungen mehr vorgenommen werden. Um Änderungen vorzunehmen, müssen Sie die Taste kurz drücken, das automatische Einschalten ist wieder deaktiviert.
Sie können die Zubereitung jederzeit abbrechen, indem Sie die Start-/Stopptaste drücken.

WMF Aroma Perfection

Möchten Sie einen stärkeren, aromatischen Kaffee zubereiten, können Sie die **Aroma**-Funktion **WMF Aroma Perfection** aktivieren. Sie empfiehlt sich besonders für die Zubereitung geringer Mengen. Drücken Sie dazu die **Aroma**-Taste kurz bevor Sie den Brühvorgang mit der Start-/Stopptaste beginnen oder die automatische Einschaltung aktivieren.
Bis die Zubereitung beendet ist erscheint im Display das Symbol .
Hinweis: Warten Sie länger als ca. 5 Sekunden mit dem Starten des Brühvorgangs bzw. der Aktivierung der automatischen Einschaltung, deaktiviert sich die **Aroma**-Funktion wieder.
Bitte beachten Sie, dass sich die Zubereitungszeit etwas verlängert.

WMF Pre-Brewing System (nur Variante mit Thermokanne)

Um ein besonders intensives Aroma zu erzielen, können Sie die **Vorbrüh**-Funktion **WMF Pre-Brewing System** aktivieren. Zum Vorbrühen wird zuerst nur eine geringe Wassermenge gefördert. Erst nach einer kurzen Pause, in der das Kaffeepulver quellen kann, wird das Brühen fortgesetzt. Drücken Sie die Taste kurz bevor Sie den Brühvorgang mit der Start-/Stopptaste beginnen oder die automatische Einschaltung aktivieren.
Bis die Zubereitung beendet ist erscheint im Display das Symbol .
Hinweis: Warten Sie länger als ca. 5 Sekunden mit dem Starten des Brühvorgangs bzw. der Aktivierung der automatischen Einschaltung, deaktiviert sich die **Vorbrüh**-Funktion wieder.
Bitte beachten Sie, dass sich die Zubereitungszeit etwas verlängert.

Abschaltautomatik
(nur Variante mit Thermokanne)

Nach dem Einschalten sorgt eine Abschaltautomatik dafür, dass das Gerät nicht überhitzt. Erst wenn das Wasser vollständig durchgelaufen ist, schaltet sich das Gerät ab.
Ein vorzeitiges Abschalten ist durch Drücken der Start-/Stopptaste möglich. Dies könnte erforderlich werden, wenn Sie versehentlich ohne Wasser eingeschaltet haben. Vor dem Einfüllen in das heiße Gerät unbedingt einige Minuten warten und die Kaffeemaschiene abkühlen lassen.

Warmhalte-Funktion
(nur Variante mit Glaskanne)

Um den fertig gebrühten Kaffee auf Serviertemperatur zu halten, ist Ihr Gerät mit einer **Warmhalte**-Funktion ausgestattet. Die Warmhaltezeit ist standardmäßig auf 20 Minuten eingestellt. Mit dem Brühvorgang erscheint im Display ♨.
Vor Brühbeginn können Sie durch einmaliges Drücken der Taste ♨ die Warmhaltezeit auf 40 Minuten erhöhen oder durch ein zweites Drücken die Warmhaltefunktion deaktivieren (0 Minuten).
Die gewählte Warmhaltezeit wird durch Drücken der Taste 🕒 oder der Start-Stopptaste bestätigt.
Hinweis: Warten Sie länger als ca. 5 Sekunden mit der Bestätigung, wird auf Standard 20 Minuten zurückgesetzt.
Hinweis: Die veränderte Warmhaltezeit ist nur für diesen Brühvorgang gültig.
Bevor erneut Kaffee zubereitet werden kann, sollte das Gerät 5 Minuten abkühlen.

Hinweise zur Cromargan® Thermokanne
(nur Variante mit Thermokanne)

Die Kanne ist als Servierkanne konzipiert und hält bei maximaler Füllung den Inhalt am besten warm. Bei Teilfüllungen und Restmengen kann sich die Warmhaltezeit wesentlich verringern. Am Besten ist es, wenn die Kanne vor der Zubereitung mit heißem Wasser ausgespült wird.
Der Verschluss durch den Durchbrühdeckel ist technisch bedingt nicht 100%ig dicht, damit er sich auch nachdem Abkühlen des Kaffees noch leicht öffnen lässt.
Den Deckel zum Verschließen nur leicht festdrehen. Die gefüllte Kanne nur aufrecht stehend benutzen.
Zum Ausgießen die Ausgießtaste am Griff drücken.
Zum Öffnen der Kanne drehen Sie den Deckel leicht gegen den Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass nach dem Schließen des Deckels, die Ausgießtaste wieder über dem Griff der Kanne ist.
Der doppelwandige Cromargan® -Behälter ist absolut bruchsicher. Trotzdem sollte er vor mechanischen Beanspruchungen geschützt werden.
Spülen Sie die Kanne regelmäßig aus. Wenn sich Eisenpartikel aus dem Wasser auf der Cromargan®-Oberfläche festsetzen, kann es an dieser Stelle zu Lochfraß kommen. Entfernen Sie diese Ablagerungen deshalb sofort mit einem Edelstahl-Putzmittel.

Reinigung und Pflege

Reinigung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
Das Gerät nicht in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wird, abwischen.
Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
Filter, Glaskanne und Thermokanne werden unter fließendem Wasser gereinigt.

Verkalkungsanzeige

Kalkablagerungen führen zu einer verlängerten Brühzeit und einer niedrigeren Qualität Ihres Kaffees. Zudem führen Kalkablagerungen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.
Die automatische Verkalkungsanzeige ermittelt den Zeitpunkt für die fällige Entkalkung. Je nach Kaffeekonsum und eingestellter Wasserhärte werden Sie schon nach 4 bis 6 Wochen durch die blinkende Anzeige **CALC** während des Brühens, zum Entkalken aufgefordert.

Einstellung Wasserhärte

Ihr Gerät besitzt eine automatische Verkalkungsanzeige. Zum Schutz vor zu starker Verkalkung ist das Gerät werkseitig auf sehr hartes Wasser voreingestellt. Erfragen Sie die Wasserhärte Ihres Leitungswassers beim zuständigen Wasserwerk oder der kommunalen Verwaltung. Verändern Sie die Einstellung, wenn die Wasserhärte geringer als 21°dH ist. Sie werden dann nicht mehr so häufig zum Entkalken aufgefordert.
Halten Sie hierzu die Taste **Set** ca. 7 Sekunden gedrückt, bis im Display **Set CALC** erscheint. Die Anzeige **CALC** und der aktuell eingestellte Härtegrad, z. B. **H4** blinken abwechselnd. Solange die Wasserhärte im Display blinkt, kann diese durch Drücken der Taste auf die Wasserhärte 1, 2, 3 oder 4 verändert werden.
Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste **Set**.

Härtebereich	**Härte**
1 weich	0 - 7° dH
2 mittel	>7- 14° dH
3 hart	>14 - 21° dH
4 sehr hart	>21° dH

1° dH entspricht ca. 0,18 mmol/l Ca- und Mg-Ionen

Entkalken - Anti-Kalk Programm

Wir empfehlen die Verwendung von **durgol® universal**. Dieses ist hochwirksam und materialschonend ohne zusätzliche Einwirkzeit.
Sie bekommen es dort, wo das Gerät gekauft wurde, im ausgewählten Fachhandel oder Sie bestellen direkt bei wmf consumer electric.

Papierfilter einlegen und Kanne in die Maschine stellen. Eventuell größere Kalkreste sammeln sich im Papierfilter und verhindern so ein Verstopfen des Auslaufventils.
Eine Portion (125 ml) **durgol® universal** in den Wassertank füllen und mit Leitungswasser bis zur **10-Tassen-Marke** (Variante mit **Glaskanne**) bzw. bis zur **8-Tassen-Marke** (Variante mit **Thermokanne**) auffüllen. Andere Entkalkungsmittel nach Herstellerangaben dosieren.
Drücken Sie zum Starten der Entkalkung die Taste und halten Sie diese ca. 4 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die Anzeige **CALC**, das Entkalkungsprogramm wird automatisch gestartet, der Leuchtring der Start-/Stopptaste leuchtet. Das Entkalkungsprogramm endet automatisch nach ca. 40 Minuten, der Leuchtring der Start-/Stopptaste erlöscht, im Display erscheint wieder die Uhrzeit.
Hinweis: Während des Entkalkungsablaufs schaltet sich das Gerät mehrmals ein und aus.
Wichtig: Füllen Sie anschließend zum Spülen den Tank bis zur **10-Tassen-Marke** (Variante mit **Glaskanne**) bzw. bis zur **8-Tassen-Marke** (Variante mit **Thermokanne**) mit frischem Leitungswasser auf und lassen Sie dieses durchlaufen.
Keinesfalls Essig oder Essigessenz verwenden, da Materialien im Gerät dadurch beschädigt werden könnten.
Bei der Verwendung von Entkalkern auf Basis von Zitronensäure könnten sich beim Entkalken Niederschläge bilden, die den Kalkbelag versiegeln oder die Leitungen im Gerät verstopfen. Zudem läuft die Entkalkung mit Zitronensäure zu langsam ab – eine vollständige Entkalkung kann deshalb nicht gewährleistet werden.
Achtung, für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Entkalkungsvorschrift entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Entkalkungsanweisung, unterbliebene Pflege sowie Glasbruch.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG .



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten



Universal-Schnell-Entkalker durgol® universal

durgol® universal befreit alle Gegenstände im Haushalt schnell und einfach von Kalk. Seine Formel steht für eine effiziente und gleichzeitig materialschonende, lebensmittelsichere und umweltverträgliche Entkalkung.

durgol® universal ist im ausgewählten Fachhandel oder bei **wmf consumer electric** in einer 500 ml-Flasche erhältlich.

Important safety instructions

- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children must not play with the device. Children must not perform the cleaning and user maintenance, unless they are older than eight years old and are supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- Do not immerse the device in water.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- This device is meant to be used in the household and for similar applications, such as:
  - in kitchens for employees in shops, offices and other commercial areas;
  - on agricultural property,
  - from customers in hotels, motels and other residential facilities;
  - in bed and breakfasts establishments;

    The appliance is not designed for sole commercial use.

Prior to use

Congratulations on your purchase of your coffee machine.
The coffee machine may only be used for the intended purpose according to these operating instructions. Therefore, please read the operating instructions carefully prior to first use. It provides information regarding use, cleaning and maintenance of the device. We do not assume any liability for any damage if the instructions are not observed. Keep the operating instructions well preserved and pass them on to the subsequent user together with the device. Also note the warranty information at the end of the operating instructions.
No liability is assumed for glass breakage.
Observe the safety instructions during use.

WMF

Technical data

Rated voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	960 W (version with glass pot)
Power consumption:	900 W (version with vacuum jug)
Protection class:	I

Additional safety instructions

- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Only use extension cords that are in perfect condition.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Do not carry the device by the cord.
- Do not place the coffee machine on hot surfaces, such as hot plates or similar, or near open flames. The housing could melt.
- Do not place the device on water-sensitive surfaces. Water spray may damage them.
- Do not switch on the device without water. Fill the **fresh water** tank with cold water only to the maximum possible number of cups at the most.
- Do not put any water in the device if it is switched on or still hot. Prior to filling, switch the coffee machine off and allow to cool for five minutes.
- **Caution**, the device is hot. Risk of scalding from escaping steam. Never swing the filter out or open the cap during operation.
- If the device will not be used for some time, disconnect the mains plug.
- Stop using the appliance and/or disconnect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged
  - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.

In such cases, send the appliance to be repaired.

- Only operate the device under supervision.
- Descale the device regularly.
- The vacuum jug is not suitable for the microwave.
- The glass pot is not suitable for the microwave.
- No liability is assumed for damages in cases of misuse, improper operation, non-observance of the descaling instructions or unprofessional repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

Start-up

Prior to first use and after the device was not used for a long period of time, run a cycle through with fresh water and no ground coffee. To do so, fill the tank to the **10-cup mark** (version with **glass pot**) or to the **8-cup mark** (version with **vacuum jug**), as otherwise the pot can overflow.

Setting the current time

After connecting the mains plug to a socket, the time and **Set** appear in the display. Set the current time by pressing the buttons **h** and **min**. To speed through the time, you can hold down the buttons **h** or **min**. Confirm by pressing the **Set** button.
If the time is not confirmed with **Set** , then **Set** will blink in the display.

Note: You can also brew coffee immediately after connecting the mains plug to a socket by briefly pressing the start / stop button.
Note: The time must be reset after a power failure or after the mains plug has been unplugged.
You can always adjust the time setting.
Press the **Set** button and hold this down for approx. **4 seconds** until **Set** flashes on the display.
Now set the desired time by pressing the **h** and **min** buttons and confirm by pressing the **Set** button.

Coffee preparation

You can remove this in order to easily fill the water tank. Open the water tank by pressing on the lid. Only pour cold water into the tank. The water level indicator is for the amount of fresh water that is needed to brew the desired number of cups per 125 ml coffee.
Swing out the filter to fill with ground coffee. Place the paper filter of the 1 x 4 size into the filter, but fold the stamped edge before doing so. The paper filter should not protrude over the edge of the filter, which is why it should be pushed down slightly with your hand.
Fill with the required amount of ground coffee. Depending on personal taste, you can figure about 5-7 g of **medium-fine** ground coffee per cup. If it is ground too finely, the filter can overflow.
Then close the swing filter. It will audibly click into place.

Immediate start

Briefly press the start / stop button if the coffee is to be prepared immediately. The LED illuminates with full luminance and the preparation begins.
You can cancel the preparation at any time by pressing the Start / Stop button..
Wait a few minutes until all of the coffee has run into the pot. After removing the pot, a drip-stop prevents coffee from dripping.

Timer function

The device's timer function starts the brewing process automatically at the desired time. The switch-on time can be programmed up to 24 hours in advance.

Programming the switch-on time

Press the **Set** button once briefly. **Set** and 🕒 appears in the display. Set the desired time **h** and **min** and confirm the switch-on time by pressing the **Set** button.
If the switch-on time is not confirmed with **Set** , then **Set** will flash in the display. After about 5 seconds, the display switches back to the time without saving a switchon time.
Note: The switch-on time must be reset after a power failure or after the mains plug has been unplugged.

Activate timer function

If the preparation should start automatically at the programmed switch-on time, briefly press the 🕒 button and 🕒 will appear in the display.
The LED of the start / stop button illuminates with reduced luminance.
The preparation begins automatically at the programmed switch-on time. The LED of the start / stop button illuminates with full luminance.

Note: Once the automatic switch-on time is activated, no other settings can be made.
In order to make changes, you need to briefly press the button. The automatic switch-on is deactivated again.
You can cancel the preparation at any time by pressing the Start / Stop button.

WMF Aroma Perfection

If you would like to prepare a strong aromatic coffee, you can activate the **aroma** function **WMF Aroma Perfection**. It is particularly recommended for preparing small amounts. To do so, prepare the **Aroma** button just before you begin the brew process with the start / stop button or activate the automatic switch-on.
The symbol appears in the display until the preparation has ended.
Note: If you wait longer than about 5 seconds to start the brewing process or activate the automatic switch-on, the **Aroma** function deactivates again.
Please note that the preparation time takes a slightly longer.

WMF Pre-Brewing System (only version with vacuum jug)

In order to achieve a particularly intense aroma, you can activate the **pre-brewing** function **WMF Pre-Brewing System** . Only a small amount of water is needed at first for the pre-brewing. The brewing first continues only after a brief pause, during which the coffee powder can swell. Press the button briefly before you begin the brewing process with the start / stop button or activate the automatic switch-on.
The symbol appears in the display until the preparation has ended.
Note: If you wait longer than about 5 seconds to start the brewing process or activate the automatic switch-on, the **Pre-brew** function deactivates again.
Please note that the preparation time takes a slightly longer.

Automatic shut-off (only version with vacuum jug)

After being switched on, the automatic shut-off ensures that the device does not overheat. The device switches off only once all of the water has passed through the filter.
It is possible to shut off the coffee maker early by pressing the start / stop button . This could be necessary if you accidentally start the coffee machine without water.
Before filling a hot appliance, it is absolutely necessary to wait a few minutes and allow the coffee machine to cool down.

Keep-warm function (only version with teapot)

In order to keep the finished brewed coffee at a serving temperature, your device is equipped with a **keep-warm** function. The keep warm time is set to 20 minutes by default. appears in the display with the brewing process.
Before beginning the brewing process, you can increase the keep warm time to 40 minutes by pressing the button once or you can deactivate the keep warm function by pressing the button a second time.
The selected keep warm time is confirmed by pressing the button or the start / stop button.
Note: If you wait longer than 5 seconds to confirm, the device reverts back to the standard 20 minutes.
Note: The changed keep warm time is only valid for this brewing process.
Before coffee can be made again, the device should cool down for 5 minutes.

Information about the Cromargan® vacuum jug (only version with vacuum jug)

The pot is designed as a serving pot and best keeps the content warm when it is full. The keep warm time can be significantly reduced if it is only partially full or has residual amounts. It is best if the pot is rinsed with hot water before preparation.
For technical reasons, the seal from the brewing lid is not 100% tight so that it can be easily opened, even after the coffee cools down. To close, only slightly tighten the lid. Only used the filled pot standing upright.
To pour, press the pour button on the handle.
To open the pot, turn the lid slightly counter-clockwise. After closing the lid, ensure that the pour button lines up with the pot handle.
The double-walled Cromargan® container is absolutely break-proof. Nevertheless, it should be protected against mechanical stresses.
Rinse the pot regularly. If iron particles from water accumulate on the Cromargan® surface, they can create pitting at those points. Therefore, remove these deposits immediately with a stainless steel cleanser.

Cleaning and maintenance

Cleaning

Unplug the mains plug and allow the appliance to cool down.
Do not immerse the device in water, but rather clean it on the outside with a damp cloth and a little washing-up fluid.
Do not use any sharp and abrasive cleaning agents.
The filter, teapot and vacuum jug can be cleaned under running water.

Scaling indicator

Scale deposits lead to an extended brewing time and a lower quality of your coffee. Limescale deposits also lead to losses of energy and impair the service life of the device.
The automatic scaling indicator determines the time for the next descaling. Depending on the coffee consumption and set water hardness, you will be prompted to descale already after 4 to 6 weeks via the flashing **CALC** during the brewing process.

Setting the water hardness

Your appliance has an automatic scaling indicator. To protect against too much lime scale, the appliance is pre-configured ex-works for very hard water. Ask your local waterworks or local authorities about the water hardness of your tap water. Change the setting when the water hardness is less than 21°dH. You will not be asked to descale as often as before.
To do so, hold the Set button down for about 7 seconds until **Set CALC** appears in the display. The display **CALC** and the current set degree of hardness, e.g. **H4** will flash alternately. As long as the water hardness in the display is flashing, this can be changed to water hardness 1, 2, 3 or 4 by pressing the button.
Confirm the setting by pressing the **Set** button.

Hardness range	Hardness
1 soft	0 - 7° dH
2 medium	>7- 14° dH
3 hard	>14 - 21° dH
4 very hard	>21° dH

1° dH corresponds to approximately 0.18 mmol/l Ca and Mg ions

Descaling - Anti-limescale program

We recommend using **durgol® universal**. This is highly effective and gentle on materials without additional reaction time.
You can find this where the device was purchased, in select speciality stores or you can order it directly from wmf consumer electric.

Insert the paper filter and place the pot in the machine. Any more substantial amounts of limescale residue collect on the filter paper and thus prevent the spout becoming clogged. Fill one portion (125 ml) of **durgol® universal** in the water tank and fill with tap water to the **10-cup mark** (version with **teapot**) or to the **8-cup mark** (version with **vacuum jug**). Dose other descaling agents according to the manufacturer's instructions.
To start the descaling, press the button and hold this down for about 4 seconds. The message **CALC** appears in the display, the descaling program is automatically started and the LED of the start / stop button illuminates. The descaling program automatically ends after about 40 minutes, the LED of the start / stop button turns off and the time reappears in the display.
Note: During the descaling process, the device will switch on and off several times.
Important: Then to rinse, fill the tank to the **10-cup mark** (version with **teapot**) or to the **8-cup mark** (version with **vacuum jug**) with fresh tap water and allow this to run through the machine.
Do not use vinegar or vinegar concentrate, as this can damage materials in the appliance.
When using descalers based on citric acids, precipitates could form during descaling that seal the limescale layer or clog the lines in the device. In addition, descaling with citric acids takes too long. A complete descaling can therefore not be guaranteed.
Attention, there is no claim under warranty for damages caused by not observing the descaling instructions.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning - This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

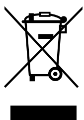
- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow,
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 15 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
  If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC.

At the end of its life, this product must not be disposed of in normal household waste but must instead be delivered to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



The materials are recyclable in accordance with their labelling. The reuse, recycling and or other use of old appliances makes an important contribution to protecting our environment.
Please ask your local administration for the appropriate disposal point.

Subject to alterations



Universal rapid descaler durgol® universal

durgol® universal rapidly and easily frees all household items from limescale. Its formula stands for efficient and simultaneously non-abrasive, food-safe and environmentally friendly descaling.

durgol® universal is available in select speciality stores or at
wmf consumer electric in a 500 ml bottle.

Consignes de sécurité importantes

- Les enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d’expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s’ils sont surveillés et s’ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s’ils ont compris les dangers pouvant résulter de l’usage de l’appareil. Les enfants n’ont pas le droit de jouer avec cet appareil. Les enfants n’ont pas le droit d’effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s’ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Conservez l’appareil et son câble d’alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas plonger l’appareil dans l’eau.
- Si le câble d’alimentation de l’appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l’utilisateur.
- L’appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
  - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d’autres secteurs professionnels;
  - dans des exploitations agricoles;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d’autres établissements;
  - dans des chambres d’hôtes.

Avant l’utilisation

Nous vous félicitons pour l’achat de la machine à café.
La machine à café ne doit être utilisée que pour l’usage prévu conformément à ce mode d’emploi. Lisez pour cette raison minutieusement le manuel d’utilisation avant la mise en service, il vous fournit des consignes pour l’utilisation, le nettoyage et l’entretien de l’appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels dus au non-respect des consignes. Conservez soigneusement ce manuel d’utilisation et transmettez-le avec l’appareil en cas de remise à une tierce personne. Consultez également les informations de garantie à la fin de ce manuel d’utilisation. L’appareil n’est pas conçu pour un usage purement commercial.

Le bris de verre n'est pas couvert par la garantie.
Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance :	960 W (modèle avec **verseuse en verre**)
Puissance :	900 W (modèle avec **verseuse isotherme**)
Catégorie de protection :	I

Consignes de sécurité supplémentaires

- Brancher l'appareil uniquement dans une prise électrique sécurisée, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- N'utiliser une rallonge électrique qu'en parfait état.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas porter l'appareil en le tenant par son câble d'alimentation.
- Ne pas poser la bouilloire sur des surfaces chaudes, p. ex. plaques de cuisson ou équivalent ou à proximité d'une flamme de gaz ouverte, car le boîtier pourrait fondre.
- Ne pas déposer l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau. Des projections d'eau pourraient les endommager.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau. Remplir le réservoir d'eau fraîche sans dépasser le nombre maximum des tasses possible avec de l'eau **froide**.
- Ne pas verser de l'eau dans l'appareil tant qu'il est en marche ou tant qu'il est chaud. Laisser refroidir la cafetière automatique 5 minutes après l'avoir arrêtée.
- **Attention,**l'appareil chauffe. Danger d'ébouillantement par la vapeur qui s'échappe. Ne jamais faire basculer le porte-filtre ou ouvrir le couvercle durant le passage de l'eau.
- Si l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, débrancher la fiche secteur.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si :
  - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
  - si l'appareil pouvait être endommagé suite à une chute ou équivalent.

Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.

- Faire fonctionner l'appareil uniquement sous surveillance.
- Détartrer l'appareil régulièrement.
- La verseuse isotherme n'est pas conçue pour une utilisation au four à micro-ondes.
- La verseuse en verre n'est pas conçue pour une utilisation au four à micro-ondes.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, du non-respect des consignes de détartrage et d'une réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.

Mise en service

Avant la première utilisation ou après que l'appareil est resté hors service pendant une longue période, veuillez procéder à un cycle à l'eau froide sans poudre de café. Pour cela, remplissez le réservoir jusqu'à **l'indicateur de 10 tasses** (Variante avec la **verseuse en verre**) voir jusqu'à **l'indicateur de 8 tasses** (Variante avec **la verseuse isotherme**), sinon la verseuse peut déborder.

Réglez à l'heure actuelle

Une fois l'appareil branché à une prise, l'heure et **Set** s'affichent à l'écran.
Réglez l'heure actuelle en appuyant sur les touches **h** et **min** . Pour faire défiler rapidement le temps, vous pouvez maintenir enfoncées les touches **h** ou **min**. Validez en appuyant sur la touche **Set**.
Tant que vous n'avez pas validé l'heure avec Set, ce dernier clignote à l'écran.
Consigne : Vous pouvez vous faire chauffer un café dès que vous avez branché l'appareil à une prise en appuyant brièvement sur la touche marche/arrêt.
Consigne : Après une panne de courant ou que l'appareil a été débranché, il faut régler à nouveau l'heure.
Vous pouvez corriger l'heure réglée à tout moment.
Appuyez sur la touche **Set** et maintenez-la enfoncée pendant environ 4 secondes jusqu'à ce que **Set** clignote à l'écran.
Réglez l'heure en appuyant sur les touches **h** et **min** puis validez-la en appuyant sur la touche **Set**.

Préparation de café

Vous pouvez les retirer pour pouvoir remplir facilement les réservoirs d'eau. Ouvrez le réservoir d'eau en appuyant sur le couvercle. Versez uniquement de l'eau froide dans le réservoir. L'affichage du niveau d'eau équivaut à la quantité d'eau fraîche nécessaire à l'infusion du nombre nécessaire de tasses de café de 125 ml.
Déclenchez le filtre basculant pour remplir de poudre de café. Insérez un filtre en papier d'une dimension de 1 x 4 avant même de déplier le bord verseur. Le filtre en papier ne doit pas dépasser le bord du filtre et c'est pour cela qu'il est facile à tasser avec la main.
Remplissez avec la quantité de poudre de café nécessaire. Par tasse, on prévoit selon les goûts personnels environ 5-7 g de café moulu **moyennement fin**. S'il est moulu trop finement, le filtre peut déborder.
Fermez le filtre basculant que vous entendrez s'encliqueter.

Mise en marche instantanée

Pour une préparation instantanée du café, appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt. La LED est allumée à pleine intensité lumineuse et la préparation commence. Vous pouvez interrompre la préparation à tout moment en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
Patientez quelques minutes jusqu'à ce que le café ait fini de couler dans la verseuse. Une fois la verseuse enlevée, une soupape anti-gouttes empêche le café de goutter.

Fonction minuterie

La fonction minuterie de l'appareil démarre le cycle d'infusion en toute autonomie à l'heure souhaitée. L'heure de mise en marche peut être programmée jusqu'à 24 heures à l'avance.

Programmation de l'heure de mise en marche

Appuyez une fois brièvement sur la touche **Set**. Sur l'écran, on peut voir s'afficher **Set** et ⌚. Réglez l'heure de mise en marche en appuyant sur les touches **h** et **min** puis validez l'heure de mise en marche en appuyant sur la touche **Set**.
Tant que vous n'avez pas validé l'heure de mise en marche avec **Set**, ce dernier clignote à l'écran. Au bout de 5 secondes environ, l'affichage se remet à l'heure actuelle sans enregistrer d'heure de mise en marche.
Consigne : Après une panne de courant ou que l'appareil a été débranché, il faut régler à nouveau l'heure de mise en marche.

Activez la fonction minuterie

Si la préparation doit démarrer à une heure de mise en marche programmée, appuyez brièvement sur la touche ⌚, et à l'écran s'affiche ⌚.
La LED de la touche marche/arrêt est allumée à une intensité lumineuse réduite.
La préparation se lance automatiquement à l'heure de mise en marche programmée, la LED de la touche marche/arrêt est allumée à pleine intensité lumineuse.
Consigne : Du moment où l'heure de mise en marche automatique est activée, aucun autre réglage ne peut être effectué. Pour apporter des modifications, vous devez appuyer brièvement sur la ⌚ touche jusqu'à ce que la mise en marche automatique repasse en mode désactivé.
Vous pouvez interrompre la préparation à tout moment en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.

WMF Aroma Perfection

Si l'envie vous dit d'un café plus corsé et parfumé, vous pouvez activerla fonction **WMF Aroma Perfection**. Elle se prête particulièrement à la préparation de faibles quantités.
Appuyez brièvement sur la touche **Aroma** avant de commencer l'opération d'infusion avec la touche marche arrêt/arrêt ou en activant la mise en marche automatique.
Tant que la préparation n'est pas terminée, on peut voir s'afficher sur l'écran le symbole .
Consigne : Si vous attendez plus qu'environ 5 secondes au lancement de l'opération d'infusion ou à l'activation de la mise en marche automatique, la fonction **Aroma** se désactive à nouveau.
Veuillez garder à l'esprit que le temps de préparation peut être quelque peu prolongé.

Système WMF Pre-Brewing
(uniquement la variante avec la verseuse isotherme)

Pour obtenir un arôme particulièrement intense, vous pouvez activer la fonction de **préinfusion** de **WMF Pre-Brewing System**. Pour la préinfusion, seule une petite quantité d'eau est requise. Au bout d'une courte pause où la poudre de café peut s'infiltrer, l'infusion peut recommencer. Appuyez brièvement sur la touche avant de commencer l'opération d'infusion avec la touche marche arrêt/arrêt ou en activant la mise en marche automatique.
Tant que la préparation n'est pas terminée, on peut voir s'afficher sur l'écran le symbole .
Consigne : Si vous attendez plus qu'environ 5 secondes au lancement de l'opération d'infusion ou à l'activation de la mise en marche automatique, la fonction de **préinfusion** se désactive à nouveau.
Veuillez garder à l'esprit que le temps de préparation peut être quelque peu prolongé.

Arrêt automatique
(uniquement la variante avec la verseuse isotherme)

Après la mise en marche, un arrêt automatique écarte le risque de surchauffe de l'appareil. L'appareil s'éteint une fois que l'eau s'est entièrement écoulée.
Un arrêt anticipé est possible en appuyant sur la touche marche/arrêt. Cela pourrait être nécessaire si, par inadvertance, vous aviez mis en marche sans eau. Avant tout remplissage dans l'appareil chaud, patientez dans tous les cas quelques minutes et laissez refroidir la machine à café.

Fonction garde au chaud
(uniquement la variante avec la verseuse en verre)

Pour maintenir le café infusé à température de service, votre appareil est muni d'une fonction **garde au chaud**. La durée de conservation de la chaleur est généralement réglée à 20 minutes Pendant l'opération d'infusion, on peut voir à l'écran s'afficher ♨.
Avant le début de l'infusion, vous pouvez augmenter la durée de conservation de la chaleur de 40 minutes en appuyant une fois sur la touche ♨ ou désactiver la fonction garde au chaud en appuyant une deuxième fois (0 minute).
Le temps de conservation de la chaleur est validé en appuyant sur la touche ⏲ ou la touche marche-arrêt.
Consigne : Si vous attendez plus qu'environ 5 secondes à la validation, elle est remise à la durée standard de 20 minutes.
Consigne : La durée de conservation de la chaleur n'est valable que pour cette opération d'infusion.
Avant d'entamer une nouvelle préparation de café, il faut laisser refroidir l'appareil pendant 5 minutes.

Consignes pour la verseuse isotherme Cromargan®
(uniquement la variante avec verseuse isotherme)

La verseuse a été spécialement conçue pour le service et garde le contenu parfaitement
au chaud même en cas de remplissage maximal. En cas de remplissages
partiels ou de quantités résiduelles, le temps de conservation de la chaleur se voit fortement réduit. Il vaut mieux rincer la cafetière préalablement à la préparation avec de l'eau chaude.
Par sa conception technique, la fermeture assurée par le couvercle d'infusion transversal n'est pas hermétique à 100 % pour qu'elle puisse s'ouvrir facilement même après que le café ait refroidi. Il suffit de tourner légèrement le couvercle pour fermer.
Utilisez exclusivement la verseuse remplie en position debout.
Appuyez sur la touche de distribution sur la poignée pour verser.
Pour ouvrir la verseuse, tournez délicatement le couvercle dans le sens antihoraire.
Veillez à ce que, une fois le couvercle fermé, la touche de distribution soit à nouveau au-dessus de la poignée de la verseuse.
Le récipient à double paroi en Cromargan® est absolument incassable. Il faut tout de même le protéger des contraintes mécaniques.
Rincez la verseuse régulièrement. Lorsque des particules de fer de l'eau s'incrustent sur la surface en Cromargan®, elles peuvent s'avérer corrosives celle-ci. Éliminez donc ces dépôts à l'aide d'un produit d'entretien de l'acier.

Nettoyage et Entretien

Nettoyage

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, mais essuyez uniquement l'extérieur avec un chiffon humide, imbibé d'un peu d'agent de rinçage et séchez-le ensuite.
N'utilisez pas de nettoyants mordants et abrasifs.
Le filtre, la verseuse en verre et la verseuse isotherme se lavent sous l'eau courante.

Voyant entartrage

Les dépôts calcaires peuvent faire prolonger le temps d'infusion et altérer la qualité du café. Des dépôts calcaires peuvent causer des pertes d'énergie et influencent la durée de vie de l'appareil.
L'affichage d'entartrage automatique indique le moment où le détartrage s'impose. Selon la consommation de café et la dureté de l'eau réglée, vous serez invité au bout de 4 à 6 semaines à détartrer au moyen de l'affichage clignotant **CALC** au cours de l'infusion.

Réglage de la dureté de l'eau

Votre appareil est doté d'un affichage automatique d'entartrage. Pour prévenir un entartrage trop important l'appareil est préréglé en centre de distribution à une dureté d'eau extrêmement élevée. Renseignez-vous sur la dureté de votre eau du robinet auprès de votre centre de distribution des eaux responsable ou auprès de la gestion communale. Modifiez le réglage si la dureté de l'eau n'excède pas les 21°dH. Dans ce cas vous ne serez pas invité à procéder à un détartrage aussi fréquent.
Pour cela, maintenez enfoncée la touche **Set** pendant environ 7 secondes jusqu'à ce que s'affiche à l'écran **Set CALC** . L'affichage **CALC** et le degré de dureté actuellement réglé, par ex. **H4** s'affichent tour à tour. Tant que la dureté de l'eau clignote à l'écran, celle-ci peut être modifiée aux duretés 1, 2, 3 et 4 en appuyant sur la touche.
Validez le réglage en appuyant sur la touche **Set**.

Plage de valeurs de la dureté de l'eau	**Dureté**
1 douce	0 - 7° TH
2 moyenne	>7 - 14° TH
3 dure	>14 - 21° TH
4 très dure	>21° TH

1° TH correspond à env. 0.18 mmol/l d'ions de Ca et Mg

Détartrage - Programme anti-tartre

Nous recommandons l'utilisation de **durgol® universal**. Cet agent est particulièrement efficace, n'agresse pas le matériau et n'a pas besoin de temps d'action supplémentaire.
Vous pouvez l'acheter là, où vous avec acquis l'appareil, dans le commerce spécialisé ou vous le commandez directement chez wmf consumer electric.

Appliquez le filtre en papier et insérez la verseuse dans la machine. Les éventuels résidus de tartre plus gros peuvent être récupérés dans le filtre en papier et vous évitez ainsi de boucher la vanne d'évacuation. Versez dans le réservoir d'eau une dose (125 ml) de **durgol® universal** et remplissez d'eau courante jusqu'à **l'indicateur de 10 tasses** (Variante avec la **verseuse en verre**), ou bien jusqu'à **l'indicateur de 8 tasses** (Variante avec la **verseuse isotherme**). Dosez les autres produits détartrants en suivant les indications des fabricants.
Pour démarrer le détartrage, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant environ 4 secondes. Sur l'écran, l'affichage **CALC** apparaît, le programme de détartrage est automatiquement lancé et la LED de la touche marche/arrêt s'allume.
Le programme de détartrage s'arrête automatiquement au bout d'environ 40 minutes, la LED de la touche marche/arrêt s'éteint et l'heure s'affiche à nouveau à l'écran.
Consigne : Au cours du détartrage, l'appareil se met en marche et s'arrête à plusieurs reprises.
Important : Pour cela, remplissez le réservoir à rincer jusqu'à **l'indicateur de 10 tasses** (Variante avec la **verseuse en verre**) voir jusqu'à **l'indicateur de 8 tasses** (Variante avec la **verseuse isotherme**), sinon la verseuse peut déborder.
N'utilisez en aucun cas du vinaigre ou du concentré de vinaigre sous peine d'endommager les matériaux de l'appareil.
Si vous utilisez des détartrants à base d'acide citrique, des dépôts peuvent se former et solidifier la couche calcaire ou boucher les conduites de l'appareil. Par ailleurs, le détartrage à l'acide citrique prend trop de temps et un détartrage en profondeur ne peut donc pas être garanti.
Attention, aucun droit à garantie n'est engagé pour des dommages dus au non-respect des prescriptions du détartrage.

Nettoyage

Débranchez la fiche secteur et laissez refroidir l'appareil.
Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, mais l'essuyer avec un chiffon humide, imbibé d'un peu d'agent de rinçage et le sécher ensuite.
Ne pas utiliser de nettoyants mordants et abrasifs.
Le filtre, la verseuse en verre et la verseuse isotherme sont nettoyés sous l'eau courant.



L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE.

Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.



Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications



Agent détartrant universel et rapide durgol® universal

durgol® universal débarrasse tous les ustensiles ménagers rapidement et simplement du calcaire Sa formule garantit un détartrage efficace et en même temps respectueux des matériaux, respectant la sécurité alimentaire et écologique.

durgol® universal est disponible dans le commerce spécialisé ou chez **wmf consumer electric** en bouteilles de 500 ml.

Importanti istruzioni di sicurezza

- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clienti centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
    - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
    - in tenute agricole;
    - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
    - in bed & breakfast.

Prima dell'uso

Congratulazioni per aver acquistato questa macchina per il caffè.
Questa va adoperata per l'uso previsto seguendo le relative istruzioni. Pertanto, prima dell'uso, leggere attentamente il manuale che contiene le istruzioni per l'uso, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura. In caso di mancata osservanza non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni. Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e trasmetterle all'utente successivo insieme all'apparecchio.
Prestare attenzione anche alle istruzioni per la garanzia alla fine del manuale.
Questo apparecchio non è destinato ad un uso puramente commerciale.
Non forniamo nessuna garanzia per la rottura del vetro.
Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

WMF

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	960 W (Variante con brocca di vetro)
Potenza assorbita:	900 W (Variante con thermos)
Classe di protezione:	I

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Usare solo una prolunga in buone condizioni.
- Non staccare la spina dalla presa, tirandola per il cavo o con le mani bagnate.
- Non sovraccaricare la linea di alimentazione.
- Non mettere la macchina automatica per il caffè su superfici calde, ad esempio su copri piastra o simili o in prossimità di fiamme di gas aperte, perché l'alloggiamento potrebbe fondersi.
- Non disporre l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua. Gli spruzzi d'acqua potrebbero danneggiarlo.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua. Riempire il serbatoio di acqua fino al numero massimo possibile di tazze di acqua **fredda**.
- Non inserire acqua nella macchina ancora accesa od ancora calda. Spegnere la macchina per il caffè e lasciar raffreddare per 5 minuti.
- **Attenzione**, l'apparecchio diventa caldo. Pericolo di ustione dovuto al vapore che fuoriesce. Durante il funzionamento non far fuoriuscire mai il filtro e non aprire il coperchio.
- Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, staccare la spina.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
  - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
  - si sospetta un difetto dopo una caduta od un evento simile.

In questi casi far riparare l'apparecchio.

- Far funzionare l'apparecchio solo se supervisionati.
- Decalcificare regolarmente l'apparecchio.
- Il thermos non è adatto per il microonde.
- La caraffa di vetro non è adatta per il microonde.
- Non ci si assume nessuna responsabilità per eventuali danni in caso di non osservanza delle indicazioni per la decalcificazione oppure di riparazione non effettuata da un professionista. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.

Messa in servizio

Prima del primo uso e dopo che la macchina non è stata usata per un lungo periodo, farla funzionare con acqua senza caffè. Riempire il serbatoio fino alla tacca **10 tazze** (variate con **caraffa in vetro)** o fino alla tacca **8 tazze** (variante con **thermos**) perché altrimenti la caraffa potrebbe traboccare.

Impostare l'ora attuale

Sul display viene visualizzato l'orario e **Set** dopo aver connesso la spina elettrica ad una presa di corrente.
Impostare l'orario corrente premendo i pulsanti **h** e **min**. È possibile tenere premuti i pulsanti **h** o **min** per far scorrere rapidamente l'orologio. Confermare l'impostazione premendo il pulsante **Set**.
Fino a quando non si conferma l'orario con **Set**, sul display lampeggia **Set**.
Nota bene! E' inoltre possibile preparare del caffè anche subito dopo aver collegato il cavo di alimentazione ad una spina, premendo brevemente il tasto di Avvio/Arresto.
Nota bene! Dopo un'interruzione di corrente oppure dopo aver tolto la spina, il tempo deve essere reimpostato.
Si può correggere in qualsiasi momento l'orario impostato.
Premere il pulsante Set e tenerlo premuto per **4 secondi circa** fino a quando Set non lampeggia sul display.
A questo punto impostare l'orario desiderato premendo i pulsanti h e min e confermare l'impostazione con il pulsante **Set**.

Preparazione del caffè

Per facilitare il riempimento del serbatoio d'acqua, lo si può rimuovere. Aprire il serbatoio dell'acqua premendo sul coperchio. Versare solo acqua fredda nel serbatoio. L'indicatore del livello dell'acqua serve per stabilire la quantità di acqua necessaria per preparare il numero di tazze di caffè desiderato.
Per inserire il caffè in polvere, tirar fuori il filtro girevole. Collocare un filtro di carta delle dimensioni di 1 x 4 nel filtro e ripiegare tutt'attorno il bordo. La carta del filtro non deve estendersi oltre il bordo del filtro, perciò regolare con la mano.
Riempire della quantità necessaria di caffè. Per ogni tazza e in base ai gusti personali, si stima un consumo di caffè **macinato fine** di 5-7 g. Se è macinato troppo fine, può traboccare dal filtro.
Chiudere il filtro girevole, che si blocca in posizione in modo udibile.

Avvio immediato

Se si desidera preparare immediatamente il caffè, premere rapidamente il pulsante di avvio / arresto . L'anello del tasto si illumina al massimo ed inizia la preparazione.
E' possibile interrompere in qualsiasi momento il funzionamento della macchina, premendo il tasto di avvio/arresto.
Attendere alcuni minuti, finché il caffè non è andato completamente nella caraffa.
Dopo aver rimosso la caraffa, una valvola antigocciolamento impedisce che il caffè sgoccioli.

Funzione timer

La funzione timer dell'apparecchio avvia il processo di erogazione in modo autonomo all'orario desiderato. L'ora di accensione può essere programmata fino a 24 ore prima.

Programmazione dell'ora di accensione

Premere rapidamente il pulsante **Set** una volta. Sul display vengono visualizzati **Set** e ◷. A questo punto impostare l'orario di attivazione premendo i pulsanti **h** e **min** e confermare l'orario di attivazione con il pulsante **Set**.
Fino a quando non si conferma con **Set**, sul display lampeggia **Set**. Dopo circa 5

secondi viene mostrata sul display di nuovo l'ora senza che sia stata memorizzata l'ora di accensione.
Nota bene! Dopo un'interruzione di corrente oppure dopo aver tolto la spina, l'orario di accensione deve essere reimpostato.

Attivare la funzione timer

Se si desidera avviare automaticamente la preparazione ad un orario di attivazione programmato , premere rapidamente il pulsante ◷. Sul display viene visualizzato ◷. L'anello luminoso del pulsante di avvio / arresto si accende emettendo una luce più fioca.
La preparazione ha inizio in modo automatico all'orario di attivazione programmato mentre l'anello luminoso del pulsante di avvio / arresto si accende emettendo una luce molto intensa.
Nota bene! Non appena l'orario di attivazione automatica risulta impostato, non è più possibile apportare altre regolazioni. Per effettuare le modifiche, è necessario premere rapidamente il pulsante ◷. L'attivazione automatica risulta nuovamente disattivata.
E' possibile interrompere in qualsiasi momento il funzionamento della macchina, premendo il tasto di avvio/arresto.

WMF Aroma Perfection

Se si desidera un caffè più forte ed aromatico, è possibile attivare la funzione **Aroma WMF Aroma Perfection**. E' particolarmente indicata per la preparazione di piccole quantità. Per questa operazione premere rapidamente il pulsante **Aroma** prima di avviare il processo di erogazione con il pulsante di avvio / arresto o selezionare l'attivazione automatica.
Sul display viene visualizzato fino a quando la preparazione non risulta conclusa.
Nota bene! Se non si avvia il processo di erogazione o non si imposta l'attivazione automatica entro 5 secondi, la funzione **Aroma** viene nuovamente disattivata.
Da notare che il tempo necessario per la preparazione si protrae leggermente.

WMF Pre-Brewing System (solo variante con thermos)

Per ottenere un aroma particolarmente intenso, è possibile attivare la funzione di **preriscaldamento WMF Pre-Brewing System** . Per il preriscaldamento della bollitura, innanzitutto è necessaria solo una piccola quantità di acqua. Solo dopo una breve pausa, durante la quale la polvere di caffè rimane immersa nell'acqua, la bollitura procede. Premere rapidamente il pulsante prima di avviare il processo di erogazione con il pulsante di avvio / arresto o selezionare l'attivazione automatica.
Sul display viene visualizzato fino a quando la preparazione non risulta conclusa.
Nota bene! Se non si avvia il processo di erogazione o non si imposta l'attivazione automatica entro 5 secondi, la funzione **preriscaldamento** viene nuovamente disattivata.
Da notare che il tempo necessario per la preparazione si protrae leggermente.

Sistema di disattivazione automatica
(solo variante con thermos)

Dopo l'accensione c'è una funzione di spegnimento automatico, che impedisce che il dispositivo si surriscaldi. Solo quando l'acqua si è scaricata completamente, si spegne l'apparecchio.
Premendo il pulsante di avvio / arresto è possibile anticipare l'orario di disattivazione dell'apparecchio. Ciò potrebbe rivelarsi particolarmente utile, se la macchina viene accesa inavvertitamente senza acqua. Prima di riempire il dispositivo caldo, bisogna assolutamente attendere qualche minuto e far raffreddare la macchina per il caffè.

Funzione di conservazione del calore
(solo variante con caraffa in vetro)

L'apparecchio è dotato di una funzione di **conservazione del calore** per mantenere il caffè precedentemente preparato alla temperatura di servizio. Di default la durata della conservazione del calore è impostata su 20 minuti. Sul display viene visualizzato durante il processo di erogazione.
Prima dell'inizio dell'ebollizione è possibile aumentare a 40 minuti la durata della conservazione del calore premendo una volta il pulsante o disattivare la funzione di conservazione del calore premendo una seconda volta questo pulsante (0 minuti). Premendo il pulsante o premendo due volte il pulsante di avvio si conferma la durata della conservazione del calore selezionata.
Nota bene! Se non si conferma l'impostazione entro 5 secondi circa, il valore viene nuovamente impostato su 20 minuti.
Nota bene! La durata della conservazione del calore è valido solo per il processo di erogazione specifico.
Prima di poter preparare nuovamente il caffè, si consiglia di lasciare raffreddare l'apparecchio per 5 minuti.

Indicazioni sul thermos Cromargan®
(solo variante con thermos)

La brocca è stata concepita per servire e quando è riempita al massimo mantiene in caldo il contenuto al meglio. In caso di riempimento parziale e di quantità residue, si riduce sensibilmente il tempo di tenuta del calore. E' meglio riscaldare la caraffa con acqua calda prima dell'uso.
La chiusura con il coperchio non è al 100% ermetica, di modo che dopo il raffredda-mento
del caffè si può ancora aprire facilmente. Per chiudere, girare solo di poco il coperchio. Usare il bricco pieno solo in posizione verticale.
Per versare, premere sul manico il tasto apposito.
Per aprire, girare il bricco leggermente in senso antiorario. Dopo aver chiuso il coperchio, assicurarsi che il tasto che permette di versare, sia ancora sopra la caraffa.
Il serbatoio a doppia parete Cromargan® è perfettamente infrangibile. Tuttavia deve essere protetto contro sollecitazioni meccaniche.
Sciacquare la caraffa regolarmente. Se le particelle di ferro dell'acqua si depositano sulla superficie Cromargan®, in questi punti si può verificare il fenomeno della corrosione perforante. Rimuovere questi depositi immediatamente con un detergente per acciaio inossidabile.

Pulizia e manutenzione

Pulizia

Scollegare il cavo di alimentazione e lasciar raffreddare il dispositivo.
Non immergere l‘apparecchio in acqua, bensì strofinarlo dall‘esterno solo con un panno umido, a cui sia stato aggiunto un po‘ di detersivo e successivamente asciugarlo.
Non usare detergenti corrosivi e abrasivi.
Il filtro, la caraffa di vetro ed il thermos vanno lavati sotto acqua corrente.

Indicatore di formazione di calcare

I depositi di calcare prolungano il tempo di erogazione ed una qualità inferiore del caffè. Inoltre i depositi di calcare provocano perdite di energia e riducono la durata dell‘apparecchio.
L‘indicazione di decalcificazione automatica definisce il momento previsto per il processo di decalcificazione. A seconda del consumo di caffè e della durezza dell‘acqua impostata, viene richiesto il processo di decalcificazione a distanza di 4 - 6 settimane con l‘indicazione lampeggiante **CALC** durante il processo di erogazione.

Regolazione della durezza dell‘acqua

Il dispositivo dispone di un indicatore automatico di formazione di calcare. Di fabbrica l‘apparecchio è preimpostato su valore della durezza dell‘acqua molto elevato per assicurare una protezione da pesanti incrostazioni di calcare. Ci si può informare sulla durezza dell‘acqua di rubinetto presso la centrale idrica competente o l‘amministrazione comunale. Modificare l‘impostazione, se la durezza dell‘acqua è inferiore a 21°. Successivamente non sarà più richiesto di effettuare il processo di decalcificazione con la stessa frequenza.
Per questa operazione tenere premuto il pulsante **Set** per 7 secondi circa fino a quando non viene visualizzato sul display **Set CALC**. L‘indicazione **CALC** e il grado di durezza correntemente impostato, come ad esempio **H4**, lampeggiano in modo alternato. Fino a quando la durezza dell‘acqua lampeggia sul display, è possibile impostarla su 1, 2, 3 o 4 premendo il pulsante .
Confermare l‘impostazione premendo il pulsante **Set**.

Durezza dell'acqua	**Durezza**
1 dolce	0 - 7° dH
2 media	>7- 14° dH
3 dura	>14- 21° dH
4 molto dura	>21° dH

1° dH corrisponde a circa 0,18 mmol/l Ca- e Mg-Ioni

Programma di decalcificazione - anticalcare

Si consiglia di utilizzare **durgol® universal**. Questo è molto efficace e delicato, senza persistenza dell'azione.
La fornitura avviene presso i centri in cui è stato acquistato l'apparecchio, in negozi specializzati o piazzare direttamente l'ordine presso wmf consumer electric.

Inserire nella macchina il filtro di carta e la caraffa. La maggior parte degli eventuali residui di calcare viene raccolta nel filtro di carta, evitando l'ostruzione della valvola di scarico. Versare una dose (125 ml) di **durgol® universal** nel serbatoio dell'acqua e riempire con acqua corrente fino alla tacca **10 tazze** (variante con **caraffa di vetro**) o fino alla tacca **8 tazze** (variante con **thermos**). Dosare altri decalcificanti in base alle indicazioni dei produttori.
Premere il pulsante e tenerlo premuto per 4 secondi circa per avviare il processo di decalcificazione. Sul display viene visualizzato **CALC**. Il programma di decalcificazione viene avviato in modo automatico e l'anello luminoso del pulsante di avvio / arresto si accende. Il programma di decalcificazione si conclude in modo automatico dopo 40 minuti circa. L'anello luminoso del pulsante di avvio / arresto si spegne e sul display viene nuovamente visualizzato l'orario.
Nota bene! Durante il ciclo di decalcificazione l'apparecchio si attiva e si disattiva più volte.
Importante! Riempire il serbatoio fino alla tacca **10 tazze** (variate con **caraffa in vetro**) o fino alla tacca **8 tazze** (variante con **thermos**) con acqua corrente pulita e consentirne il passaggio.
In nessun caso usare aceto od essenza a base di aceto, perché potrebbero danneggiarsi i materiali di cui è costituito il dispositivo.
Se si usano decalcificanti a base di acido citrico, si potrebbero formare dei precipitati, che sigillano lo strato di calcare oppure intasano le linee nel dispositivo.
Inoltre la rimozione del calcare con acido citrico avviene troppo lentamente, senza la garanzia che avvenga completamente.
Attenzione! L'azienda non concede nessuna garanzia per i danni che si verifichino non osservando le indicazioni per la decalcificazione.



L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.



Alla fine del suo ciclo di vita non buttare il prodotto nella spazzatura domestica, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici.
I materiali possono essere riciclati in conformità con la loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente.
Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

Con riserva di modifiche



Decalcificante rapido universale durgol® universal

durgol®universal libera dal calcare tutti gli oggetti domestici in modo rapido e semplice. La sua formula sta per una decalcificazione efficiente e contemporaneamente delicata nei confronti del materiali, sicura rispetto ai generi alimentari e compatibile con l'ambiente.

durgol®universal è disponibile in negozi specializzati selezionati o presso **wmf consumer electric** in una bottiglia da 500 ml.

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- No lo sumerja en agua.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
  - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
  - en fincas agrícolas;
  - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
  - en pensiones con desayuno.

Antes de usar

Enhorabuena por la compra de esta máquina de café.
Utilícela solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de este manual. Antes de poner en funcionamiento esta máquina de café, léase atentamente el manual de instrucciones de uso, que le indicará cómo utilizarla, limpiarla y mantenerla en buen estado. No nos responsabilizamos de los daños ocasionales producidos por una utilización no conforme al uso. Guarde bien estas instrucciones y páselas al siguiente usuario junto con el aparato. Tenga en cuenta también las advertencias de la garantía contenidas al final de las instrucciones de uso.

No está diseñado para uso comercial.
La garantía no cubre la rotura del cristal.
Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía:	960 W (versión jarra de cristal)
Consumo de energía:	900 W (versión jarra térmica)
Clase de protección:	I

Otras advertencias de seguridad

- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- Utilice exclusivamente un cable alargador en perfecto estado.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- No trasporte el aparato agarrado por el cable.
- No coloque la cafetera sobre superficies calientes, como fuegos de cocina y similares, ni cerca de llamas de gas abierto, la carcasa podría derretirse.
- No lo ponga sobre superficies sensibles al agua. Las salpicaduras de agua podrían dañarla.
- Nunca lo ponga en funcionamiento sin agua. Llene el depósito con agua **fresca y fría** y nunca por encima del máximo permitido por cantidad de tazas.
- No añada agua en la cafetera conectada o aún caliente. Antes de desconectar la cafetera, déejeéla enfriar 5 minutos.
- **Cuidado**, el aparato se calienta. Existe peligro de quemaduras por vapor. No agite el filtro hacia afuera ni abra la tapa durante el funcionamiento.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo tiempo, desconéctelo del enchufe de red.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
  - El aparato o cable de red esté dañado
  - Tiene la sospecha de que se haya podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.

En estos casos, envíe el aparato para que sea reparado.

- No ponga el aparato a funcionar sin vigilancia.
- Descalifíquelo regularmente.
- La jarra térmica no es apta para el microondas.
- La jarra de cristal no es apta para el microondas.
- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida, incumplimiento de las instrucciones de descalcificación o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.

Puesta en marcha

Antes del primer uso y después de largo tiempo fuera de servicio, realice una puesta en marcha solo con agua fresca, sin café molido. Llene el depósito para **10 tazas** (versión **jarra de cristal**) y **8 tazas** (versión **jarra térmica**), no eche más agua, podría derramarse por la jarra.

Configurar la hora actual

Una vez conectado el enchufe de red, verá en la pantalla la hora y **Set (ajuste)**. Introduzca la hora actual pulsando las teclas de **h** y **min**. Para poner la hora rápidamente, mantenga pulsadas las teclas **h** o **min**. Confirme pulsando la tecla **Set (ajuste**). Hasta que no confirme la hora con **Set** continuará parpadeando **Set** en la pantalla.
Nota: Una vez enchufada la cafetera, ya puede hacer café presionando las teclas de inicio/parada (start/stop).
Nota: deberá volver a configurar la hora tras una caída de red o si ha desconectado el enchufe de red.
Puede corregir la hora configurada siempre que lo desee.
Para ello, pulse la tecla **Set** y manténgala así durante **unos 4 segundos** hasta que **Set** parpadee en la pantalla.
Introduzca la hora deseada y pulse las teclas h y min y confírmelo con la tecla **Set**.

preparación de café

Para un sencillo llenado del depósito de agua, puede extraerlo. Abra el depósito de agua presionando la tapa. Vierta solo agua fría dentro del depósito. El indicador del estado de agua sirve para la cantidad de agua fresca necesaria para preparar el número de tazas deseado, 125 ml de café para cada una.
Para introducir el café molido, levante y extraiga el filtro girable. Introduzca un filtro de papel tamaño 1 x 4 dentro del filtro y antes doble el borde. El filtro de papel no debe sobresalir del borde del filtro. Si es necesario, presiónelo ligeramente con la mano.
Seguidamente, eche la cantidad de café molido necesaria. Por taza, se recomienda de 5-7 g según el gusto personal de café **medio finomolido**. Si el molido es demasiado fino, podría desbordar el filtro.
Cierre el filtro girable, hasta que oiga que encaja.

Inicio inmediato

Si desea iniciar la preparación de café de forma inmediata, pulse la tecla de inicio/parada brevemente. El círculo luminoso brilla a plena intensidad y la preparación comienza.
Puede interrumpir la preparación en cualquier momento, simplemente pulsando la tecla de inicio/parada.
Espere algunos minutos hasta que todo el café esté dentro de la jarra. Una vez extraída la jarra, la válvula anti goteo impide que el café siga goteando.

Función temporizador

La función temporizador de la cafetera inicia la preparación del café a la hora deseada. Puede programarse hasta con 24 horas de antelación.

Programar el tiempo de conexión

Pulse la tecla **Set** una vez brevemente. En la pantalla aparece **Set** y ⌚. Introduzca la hora deseada y pulse las teclas **h** y **min** y confirme el tiempo de conexión pulsando la tecla **Set**.
Hasta que no confirme la hora con **Set** continuará parpadeando **Set** en la pantalla. Pasados unos 5 segundos, el visualizador de la hora volverá atrás sin haber guardado el tiempo de conexión.
Nota: deberá volver a configurar la hora de conexión tras una caída de red o si ha desconectado el enchufe de red.

Activar la función temporizador

Si desea que la preparación se inicie en un tiempo de conexión programable, pulse brevemente la tecla ⌚, y en la pantalla aparecerá ⌚.
El círculo luminoso de la tecla de inicio/parada brilla con poca fuerza.
La preparación se inicia automáticamente en el tiempo de conexión programado, el círculo luminoso de la tecla de inicio/parada brilla a plena potencia.
Nota: En cuanto haya confirmado el tiempo de conexión automático, ya no podrá realizar más ajustes. Para poder realizar cambios deberá pulsar la tecla ⌚ brevemente, y la conexión automática volverá a desactivarse.
Puede interrumpir la preparación en cualquier momento, simplemente pulsando la tecla de inicio/parada.

WMF Aroma Perfection

Si desea preparar un café fuerte y aromático, puede activar la función **Aroma** en la cafetera **WMF Aroma Perfection**. Se recomienda especialmente si va a preparar cantidades pequeñas. Para ello, pulse la tecla **Aroma** antes de iniciar la preparación activando las teclas de inicio/parada o active la función de conexión automática.
Hasta que la preparación finalice, verá en la pantalla el símbolo .
Nota: Si tarda más de 5 segundos una vez iniciada la preparación del café o la activación de la conexión automática, la función **Aroma** vuelve a desactivarse.
Tenga en cuenta que el tiempo de preparación se alarga un poco más.

WMF Pre-Brewing System (solo la versión con jarra térmica)

Para obtener un café de intenso aroma, puede activar la función de **preparación previa WMF Pre-Brewing System** . Para ello, primero se necesita una pequeña cantidad de agua. Después de una breve pausa en la que el café molido comienza a hervir, continúa la preparación. Para ello, pulse la tecla antes de iniciar la preparación activando las teclas de inicio/parada o active la función de conexión automática.
Hasta que la preparación finalice, verá en la pantalla el símbolo .
Nota: Si tarda más de 5 segundos una vez iniciada la preparación del café o la activación de la conexión automática, la función de **preparación previa** vuelve a desactivarse.
Tenga en cuenta que el tiempo de preparación se alarga un poco más.

Función de desconexión automática
(solo versión jarra térmica)

Una vez conectada, la función de desconexión automática se ocupa de que el aparato no se sobrecaliente. La cafetera se desconecta una vez que el agua ha pasado por completo.
Puede desconectar antes de tiempo simplemente pulsando la tecla de inicio/parada.
Puede necesitar esta función si ha puesto a funcionar la cafetera inadvertidamente sin agua. Antes de llenar el aparato caliente, espere unos minutos a que la cafetera se enfríe.

Función de mantenimiento del calor
(solo versión jarra de cristal)

Para conservar el café recién preparado a temperatura adecuada, la cafetera cuenta con una función de **mantenimiento del calor**. El tiempo de mantenimiento de calor viene configurado de serie a 20 minutos. Con la preparación, en la pantalla aparece ♨.
Antes de iniciar la preparación, con solo pulsar una vez la techa ♨ puede aumentar la función de mantenimiento del calor a 40 minutos o desactivarla volviéndola pulsar otra vez (0 minutos).
El tiempo de mantenimiento de calor se confirma pulsando la tecla 🕒 o la tecla de inicio/parada.
Nota: Si espera más de 5 segundos para confirmar, se vuelve a colocar a 20 minutos de tiempo estándar.
Nota: El tiempo de mantenimiento de calor modificado solo sirve para esta preparación.
Antes de volver a preparar café de nuevo, espere 5 minutos a que se enfríe la cafetera.

Advertencias respecto a la jarra térmica Cromargan®
(solo versión con jarra térmica)

La jarra está concebida para servir y mantener el calor del contenido en llenado máximo. En caso de llenados parciales o cantidades residuales, el tiempo de mantenimiento del calor puede acortarse bastante. Lo más recomendable es llenar (y vaciar) la jarra con agua caliente antes de preparar el café.
El cierre a través de la tapa de paso de café no es 100% hermético por motivos técnicos, para poder abrirlo con facilidad también después de que se haya enfriado el café. Para cerrar la tapa, gírela ligeramente. Utilice la jarra llena solo en posición erguida.
Para verter en contenido, presione la tecla del asa.
Para abrir la jarra, gire la tapa ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj.
Procure que al cerrar la tapa la tecla de vertido vuelva a estar subida en el asa de la jarra.
El recipiente de Cromargan® de doble pared es completamente anti roturas. Sin embargo, protéjalo contra desgastes mecánicos.
Limpie regularmente la jarra. Si se adhieren partículas de hierro del agua en la superficie de Cromargan®, puede producirse corrosión por picadura. Elimínelas inmediatamente con un limpiador para acero inoxidable.

Limpieza y cuidados

Limpieza

Desconecte el enchufe de red y deje enfriar el aparato.
No sumerja el recipiente en el agua, límpielo por fuera con un paño húmedo y algo de detergente, aclare y seque bien.
No utilice agentes de limpieza abrasivos o agresivos.
Lave bajo el grifo el filtro, la jarra de cristal y la térmica.

Indicador de calcificación

Los depósitos de cal producidos por un tiempo de hervido alargado merman la calidad del café. Además, los depósitos de cal dan lugar a pérdida de energía y además dañan la vida útil del aparato.
El indicador automático de calcificación le indica el momento apropiado para descalcificar la máquina. Según el consumo de café y la dureza del agua, pasadas entre 4 y 6 semanas el indicador de **CALC** se iluminará durante la preparación, indicándole la necesidad de descalcificar.

Configuración según la dureza del agua

La cafetera dispone de un indicador automático de calcificación. Para proteger la máquina contra una fuerte calcificación, esta viene configurada de fábrica en el nivel de agua de máxima dureza. Infórmese en la oficina de abastecimiento de agua sobre el grado de dureza del agua del grifo en su zona o en la oficina correspondiente de su comunidad. Modifique la configuración si la dureza del agua es menor de 21º dH. Así, evitará tener que descalcificar tan a menudo.
Para ello, mantenga pulsada la tecla **Set** aprox. 7 segundos, hasta que aparezca en pantalla **Set CALC** . El indicador **CALC** y el grado de dureza configurado, p. ej., **H4**, parpadearán alternativamente. Mientras la dureza de agua parpadee en la pantalla podrá modificar el nivel pulsando la tecla y pasarlo a dureza 1, 2, 3 o 4.
Confirme la configuración pulsando la tecla **Set**.

Rango de dureza	**Dureza**
1 blanda	0 - 7° dH
2 poco dura	>7 - 14° dH
3 dura	>14 - 21° dH
4 muy dura	>21° dH

1° dH se corresponde con aprox. 0,18 mmol/l Ca y Mg de iones

Descalcificar- Programa antical

Le recomendamos que utilice **durgol® universal**. Es muy eficiente y además cuida el material sin necesidad de esperar a que actúe.
Puede adquirirlo en la tienda donde compró el aparato, en otras especializadas o directamente en wmf consumer electric.

Coloque el filtro de papel y la jarra en la máquina. Los posibles restos grandes de cal se almacenan en el filtro impidiendo así que la válvula de salida se atasque.
Introduzca 125 ml de **durgol® universal** en el depósito de agua y añada agua del grifo hasta la marca de **10 tazas** (versión con **jarra de cristal**) o hasta 8 tazas (versión con **jarra térmica**). Cuando utilice otros descalcificadores, dosifíquelos según las instrucciones del fabricante.
Para iniciar la descalcificación pulse la tecla y manténgala presionada durante aprox. 4 segundos. En la pantalla se muestra el indicador **CALC**. El programa de descalcificación se inicia automáticamente y el círculo luminoso de la tecla de inicio/parada se ilumina. El programa de descalcificación finaliza automáticamente pasados 40 minutos, el círculo luminoso de la tecla de inicio/parada se apaga y en la pantalla vuelve a aparecer la hora.
Nota: Durante el proceso de descalcificación, la máquina se conecta y desconecta varias veces.
Importante: Llene seguidamente el depósito como para **10 tazas** (versión **jarra de cristal**) y **8 tazas** (versión **jarra térmica**) con agua fresca del grifo y déjela filtrarse.
Nunca utilice vinagre ni esencia de vinagre, podría dañar el material de la máquina.
Si utiliza ácido cítrico para descalcificar, podrían formarse sedimentos al descalcificar, lo que daría lugar a formar una capa de cal o a taponar los conductos del aparato. Además, una descalcificación con ácido cítrico es muy lenta, lo cual no garantiza una descalcificación completa.
Atención: la garantía no cubre los daños provocados por no seguir las indicaciones de descalcificación.



El aparato cumple con las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe tirarse al cubo de basura doméstico sino que debe llevarse a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.



Los materiales se reciclan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente.
Pregunte a las autoridades locales por el punto limpio correspondiente.



Sujeto a modificaciones



Descalcificador rápido universal durgol® universal

durgol®universal elimina todos los restos de cal en el hogar de forma rápida y sencilla. Su fórmula es eficiente, al tiempo que cuida el material, apta para uso alimentario y ecológicao.

durgol®universal puede adquirirse en comercios especializados o en **wmf consumer electric** en tamaño de botella de 500 ml.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- U mag het apparaat niet in water onderdompelen.
- Wanneer het stroomsnoer van dit apparaat beschadigd is, mag dit alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon vervangen worden. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
  - bij agrarische bedrijven;
  - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - in pensions.

Voor het gebruik

Wij feliciteren u met de aankoop van uw koffiezetapparaat.
Het koffiezetapparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig met deze gebruiksaanwijzing gebruikt worden. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat in bedrijf neemt. Ze bevat aanwijzingen voor het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Wanneer u de gebruiksaanwijzingen niet in acht neemt, zijn wij niet aansprakelijk voor eventuele schade. Berg de gebruiksaanwijzing goed op en geef ze samen met het apparaat door aan een volgende gebruiker. Let u ook op de garantie-instructies aan het einde van de gebruiksaanwijzing.

Het apparaat is niet bedoeld voor puur zakelijk gebruik.
Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor glasbreuk.
Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Vermogen:	960 W (Variant met glaskan)
Vermogen:	900 W (Variant met thermoskan)
Veiligheidsklasse:	I

Verdere veiligheidstips

- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet langs scherpe randen loopt of geklemd raakt, laat het niet naar beneden hangen en bescherm het tegen hitte en olie.
- Gebruik alleen een verlengkabel in onberispelijke toestand.
- U mag de stekker niet aan het stroomsnoer en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Draag het apparaat niet aan het stroomsnoer.
- Plaats het koffiezetapparaat niet op hete oppervlakken zoals fornuizen of in de buurt van een open gasvlam, het kan daardoor smelten.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die niet tegen water bestand zijn. Opspattend water kan deze oppervlakken beschadigen.
- U mag het apparaat niet zonder water aanzetten. Het waterreservoir hoogstens tot het maximaal mogelijke aantal koppen met **koud** water vullen.
- Geen water in het ingeschakelde of nog hete apparaat vullen. Schakel het koffiezetapparaat vooraf uit en laat het 5 minuten afkoelen.
- **Voorzichtig**, het apparaat wordt heet. Verbrandingsgevaar door ontsnappende stoom. De filter tijdens het doorlopen nooit naar buiten zwenken, of het deksel niet openen.
- Als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt wordt, trek dan de netstekker uit.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
  - het apparaat of het stroomsnoer beschadigd is
  - of als het vermoeden bestaat dat het apparaat defect is na een val of dergelijke.

In dat geval moet u het apparaat laten repareren.

- Gebruik het apparaat alleen onder toezicht.
- Ontkalk het apparaat geregeld.
- De thermoskan is niet geschikt voor de microgolfoven.
- De glaskan is niet geschikt voor de microgolfoven.
- Bij een onjuist gebruik, een verkeerde bediening of een onvakkundige reparatie aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

Ingebruikname

Voordat u dit apparaat voor het eerst gebruikt, of nadat u het apparaat langere tijd niet hebt gebruikt, moet u eerst een keer drinkwater door laten lopen, zonder koffie. Vul het reservoir tot de **10-kopjes-markering** (model met **glazen kan**) of tot de **8-kopjes-markering** (model met **thermoskan**), omdat de kan anders kan overlopen.

Huidige tijd instellen

Nadat u de stekker in een stopcontact hebt gedaan verschijnt de tijd en **Set** op het display.
U kunt de huidige tijd veranderen door op de knoppen **h** en **min** te drukken. Om de tijd snel vooruit te laten lopen, kunt u de knoppen **h** of **min** ingedrukt houden.
Bevestig de tijd door op de knop **Set** te drukken.
Zolang u de tijd niet bevestigt met **Set** knippert **Set** op het display.
Aanwijzing: U kunt ook direct nadat u de stekker van het apparaat in het stopcontact hebt gedaan koffie zetten door de Start/Stop-knop in te drukken.
Aanwijzing: na stroomuitval of wanneer de stekker uit het stopcontact is getrokken, moet de klok opnieuw worden ingesteld.
U kunt de ingestelde tijd altijd corrigeren.
Druk op de knop **Set** en houd deze **ca. 4 seconden** ingedrukt totdat **Set** op het display gaat knipperen.
Stel nu de gewenste tijd in door op de knoppen **h** en **min** te drukken en bevestig de tijd door op de knop **Set** te drukken.

Koffiezetten

Om het waterreservoir eenvoudig te vullen kunt u deze afnemen. Open het waterreservoir door op het deksel te drukken. Giet koud water in het reservoir. De waterstandindicator geeft de hoeveelheid drinkwater aan die nodig is voor het zetten van het gewenste aantal kopjes van 125 ml koffie.
Klap het draaifilter open om filterkoffie in het apparaat te doen. Plaats een papieren filter formaat 1 x 4 in het filter, vouw wel eerst de geperforeerde rand om. Het papieren filter mag niet boven de rand van het filter uitsteken, u moet hem daarom met de hand licht aandrukken.
Doe de benodigde hoeveelheid koffie in het apparaat. Reken per kopje afhankelijk van uw persoonlijke voorkeur ca. 5-7 g **middelfijn** gemalen koffie. Wanneer de koffie te fijn gemalen is, kan het filter overlopen.
Sluit het draaifilter, deze klikt hoorbaar op zijn plaats.

Direct starten

Wanneer u direct koffie wilt zetten, drukt u op de Start/Stop-knop. De verlichte ring brandt nu met volle kracht en het koffiezetten begint.
U kunt het koffiezetten op ieder moment onderbreken door op de Start/Stop-knop te drukken.
Wacht enkele minuten totdat de koffie volledig in de kan is gelopen. Nadat u de kan uit het apparaat haalt voorkomt het druppelstop-ventiel dat koffie blijft druppelen.

Timer-functie

De timer-functie van het apparaat start het koffiezetten vanzelf op het gewenste tijdstip. De inschakeltijd kan 24 uur van tevoren worden geprogrammeerd.

WMF

De inschakeltijd programmeren

Druk éénmaal kort op de **Set**-knop. Op het display verschijnt **Set** en . Stel nu de inschakeltijd in door op de knoppen **h** en **min** te drukken en bevestig de inschakeltijd door op de knop **Set** te drukken.
Zolang u de inschakeltijd niet bevestigt met
Set knippert **Set** op het display. Na ca. 5 seconden verandert de weergave van de tijd weer terug naar de huidige tijd zonder de inschakeltijd op te slaan.
Aanwijzing: na stroomuitval of wanneer de stekker uit het stopcontact is getrokken, moet de inschakeltijd opnieuw worden ingesteld.

Timer-functie activeren

Wanneer u wilt dat het koffiezetten automatisch begint op de geprogrammeerde inschakeltijd drukt u drie keer op de -knop, op het display verschijnt .
De verlichte ring van de Start/Stop-knop brandt op halve kracht.
Het koffiezetten begint automatisch op de geprogrammeerde inschakeltijd, de verlichte ring van de Start/Stop-knop brandt op volle sterkte.
Aanwijzing: zodra de automatische inschakeltijd is geactiveerd, kunnen geen andere instellingen meer worden veranderd. Om instellingen te veranderen moet u de knop kort indrukken, automatisch inschakelen is weer gedeactiveerd.
U kunt het koffiezetten op ieder moment onderbreken door op de Start/Stop-knop te drukken.

WMF Aroma Perfection

Wanneer u sterkere, meer aromatische koffie wilt zetten, kunt u de **Aroma**-functie **WMF Aroma Perfection** activeren. Dit wordt in het bijzonder aanbevolen voor kleinere hoeveelheden. Druk daarvoor op de **Aroma**-knop kort voordat u het koffiezetten start met de Start/Stop-knop of automatisch inschakelen activeert.
Totdat het koffiezetten klaar is verschijnt het symbool op het display.
Aanwijzing: wanneer u meer dan ca. 5 seconden wacht met het starten van het koffiezetten of het activeren van de automatische inschakeling, dan wordt de **Aroma**-functie weer gedeactiveerd.
Houdt u er alstublieft rekening mee dat de tijd voor het koffiezetten iets langer wordt.

WMF Pre-Brewing System (alleen modellen met thermoskan)

Om een bijzonder intens aroma te krijgen kunt u de **voorzet**-functie **WMF Pre-Brewing System** activeren. Voor het voorzetten is eerst een kleine hoeveelheid water nodig. Na een korte pauze, waarin de gemalen koffie kan weken, wordt doorgegaan met het koffiezetten. Druk op de knop kort voordat u het koffiezetten start met de Start/Stop-knop of automatisch inschakelen activeert.
Totdat het koffiezetten klaar is verschijnt het symbool op het display.
Aanwijzing: wanneer u meer dan ca. 5 seconden wacht met het starten van het koffiezetten of het activeren van de automatischen inschakeling, dan wordt de **voorzet**-functie weer gedeactiveerd.
Houdt u er alstublieft rekening mee dat de tijd voor het koffiezetten iets langer wordt.

Automatisch uitschakelen
(alleen modellen met thermoskan)

Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld zorgt de automatische uitschakeling ervoor dat het apparaat niet oververhit raakt. Het apparaat schakelt pas volledig uit wanneer het water volledig is doorgelopen.
U kunt het apparaat voor die tijd uitschakelen door op de Start/Stop-knop te drukken. Dit kan nodig zijn wanneer u het apparaat per ongeluk zonder water hebt aangezet. Voordat u het hete apparaat vult moet u enkele minuten wachten om het koffiezetapparaat te laten afkoelen.

Warmhoudfunctie
(alleen modellen met glazen kan)

Om vers gezette koffie op serveertemperatuur te houden, is uw apparaat uitgerust met een **warmhoud**-functie. De warmhoudtijd is standaard ingesteld op 20 minuten.
Tijdens het zetten verschijnt ♨ op het display.
Voordat het koffiezetten begint kunt u door eenmaal op de knop ♨ te drukken de warmhoudtijd verlengen naar 40 minuten of door nog een keer te drukken de warmhoudfunctie deactiveren (0 minuten).
De gekozen warmhoudtijd wordt bevestigd door op de knop 🕒 of op de Start/Stop-knop te drukken.
Aanwijzing: wanneer u langer dan ca. 5 seconden wacht met bevestigen, wordt de warmhoudtijd teruggezet naar de standaard 20 minuten.
Aanwijzing: de aangepaste warmhoudtijd geldt alleen voor deze keer zetten.
Voordat opnieuw koffie kan worden gezet moet het apparaat 5 minuten afkoelen.

Instructies voor Cromargan®-thermoskan
(alleen modellen met thermoskan)

De kan is bedoeld als serveerkan en houdt de inhoud het beste warm wanneer hij helemaal gevuld is. Wanneer hij maar gedeeltelijk is gevuld of bij resten koffie kan de warmhoudtijd aanzienlijk lager worden. U kunt de kan het beste voor het koffiezetten met heet water uitspoelen.
De afsluiting van het doorloopdeksel is niet 100% dicht, zodat hij ook nadat de koffie is afgekoeld gemakkelijk kan worden geopend. Draai het deksel niet te strak dicht. Gebruik de kan alleen rechtopstaand.
Druk om koffie in te schenken op de schenkknop op de handgreep.
Om de kan te openen draait u het deksel tegen de wijzers van de klok in. Let erop dat de schenkknop van het deksel zich na het sluiten weer boven de handgreep van de kan bevindt.
De dubbelwandige Cromargan® -kan is absoluut breukvast. Hij moet echter wel worden beschermd tegen mechanische belastingen.
Spoel de kan regelmatig uit. Wanneer zich ijzerdeeltjes uit het water vastzetten op het Cromargan®-oppervlak, kan op deze plaats putcorrosie ontstaan. Verwijder deze afzettingen daarom direct met een poetsmiddel voor roestvrij staal.

Reiniging en onderhoud

Reiniging

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
Dompel het apparaat niet onder in water, maar veeg de buitenkant af met een vochtige doek waaraan u een beetje afwasmiddel hebt toegevoegd.

Gebruik geen bijtende en schurende schoonmaakmiddelen.
Filter, glazen kan en thermoskan kunt u reinigen onder stromend water.

Verkalkingsindicator

Door kalkafzetting kan de tijd voor het koffiezetten langer worden en wordt de kwaliteit van uw koffie minder. Bovendien kan kalkafzetting leiden tot energieverlies en de levensduur van het apparaat negatief beïnvloeden.
De automatische verkalkingsindicator geeft aan wanneer het apparaat ontkalkt moet worden. Afhankelijk van de koffieconsumptie en de ingestelde waterhardheid wordt u na 4 tot 6 weken gevraagd het apparaat te ontkalken doordat de indicator **CALC** tijdens het zetten gaat knipperen.

Instelling waterhardheid

Het apparaat heeft een automatische verkalkingsindicator. Ter bescherming tegen al te sterke verkalking is het apparaat standaard ingesteld voor zeer hard water. U kunt informatie opvragen over de hardheid van uw kraanwater bij het waterleidingbedrijf of bij de gemeente. Wanneer de hardheid van uw water lager is dan 21°dH moet u de instelling veranderen. U wordt dan minder vaak gevraagd het apparaat te ontkalken.
Houd hiervoor de knop **Set** ca. 7 seconden ingedrukt, totdat op het display **Set CALC** verschijnt. De indicator **CALC** en de op dat moment ingestelde hardheid, bijv. **H4**, knipperen afwisselend. Zolang de waterhardheid op het display knippert, kan deze door op de knop te drukken worden ingesteld op 1, 2, 3 of 4.
Bevestig de instelling door op de knop **Set** te drukken.

Hardheidsbereik	Hardheid
1 zacht	0 - 7° dH
2 gemiddeld	>7 - 14° dH
3 hard	>14 - 21° dH
4 zeer hard	>21° dH

1° dH komt overeen met ca. 0,18 mmol/l Ca- en Mg-ionen

Ontkalken - anti-kalkprogramma

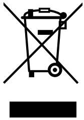
Wij adviseren u **durgol® universal** te gebruiken. Dit product werkt zeer effectief, tast het materiaal niet aan en u hoeft het niet te laten inwerken.
U kunt dit product aanschaffen in de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of bij de speciaalzaak. U kunt het ook direct bestellen bij wmf consumer electric.

Leg een papieren filter in de houder en zet de kan in het apparaat. Eventuele grotere kalkrestanten komen in het papieren filter terecht en voorkomen zo dat de uitlooptuit verstopt raakt. Doe een dosis (125 ml) **durgol® universal** in het waterreservoir en vul het aan met leidingwater tot aan de **10-kopjes-markering** (model met **glazen kan**) of tot de **8-kopjes-markering** (model met **thermoskan**). Voeg de hoeveelheid van andere ontkalkingsmiddelen toe aan de hand van de informatie van de betreffende fabrikant.
Druk om het ontkalken te starten op de knop en houd deze ca. 4 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt de melding **CALC**, het ontkalkingsprogramma wordt automatisch gestart, de verlichte ring van de Start/Stop-knop brandt. Het ontkalkingsprogramma eindigt automatisch na ca. 40 minuten, de verlichte ring van

de Start/Stop-knop gaat uit, op het display wordt weer de tijd weergegeven.
Aanwijzing: tijdens het ontkalken wordt het apparaat meerdere malen in- en uitgeschakeld.
Belangrijk: vul hierna het reservoir tot de **10-kopjes-markering** (model met **glazen kan**) of tot de **8-kopjes-markering** (model met **thermoskan**) met schoon leidingwater en laat dit door het apparaat lopen om het door te spoelen.
Gebruik geen azijn of azijnzuur, deze kunnen de materialen in het apparaat beschadigen.
Wanneer u ontkalker gebruikt op basis van citroenzuur kan er tijdens het ontkalken neerslag ontstaan, die de kalkaanslag insluit en de leidingen van het apparaat verstopt. Daarnaast gaat het ontkalken met citroenzuur te langzaam en kan niet gegarandeerd worden dat het apparaat volledig wordt ontkalkt.
Let op, wanneer de instructies voor het ontkalken niet in acht worden genomen vervalt de garantie.



Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval weggegooid worden, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten ingeleverd worden.
De grondstoffen zijn conform hun markering opnieuw te gebruiken. Door hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu.
U kunt bij uw gemeente informatie opvragen over het afvalverzamelpunt bij u in de buurt.

Wijzigingen voorbehouden



Universele snelontkalker durgol® universal

durgol® universal bevrijdt alle huishoudelijke voorwerpen snel eenvoudig van kalk. De formule van dit product staat voor een efficiënte en tegelijkertijd materiaalspa-rende, voor levensmiddelen geschikte en milieuvriendelijke ontkalking.

durgol® universal is bij de gespecialiseerde dealer of bij **wmf consumer electric** in een 500 ml-fles verkrijgbaar.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må kun udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder på apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- Apparatet må ikke nedsættes i vand.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
- Dette apparat er egnet til anvendelse i husholdningen og lignende steder, eksempelvis:
  - i køkkener for medarbejdere i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige steder;
  - i landbrug;
  - af kunder i hoteller, moteller og andre ejendomme;
  - i pensioner med morgenmad.

Inden ibrugtagning

Tillykke med købet af kaffemaskinen.
Kaffemaskinen må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Læs derfor brugsanvisningen nøje igennem inden ibrugtagning. Heri kan du finde anvisninger om anvendelse, rengøring og vedligeholdelse af apparatet. Vi påtager os intet ansvar for eventuelle skader, hvis disse anvisninger ikke følges. Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre sammen med apparatet til den næste bruger. Vær også opmærksom på garantianvisningerne til sidst i brugsanvisningen.
Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.
Der gives ingen garanti for brud på glas.
Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

WMF

Tekniske data

Driftsspænding:	220 - 240 V 50/60 Hz
Forbrug:	960 W (model med glaskande)
Forbrug:	900 W (model med termokande)
Sikkerhedsklasse:	I

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig installeret beskyttelsesstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Der må kun anvendes en forlængerledning uden defekter.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Løft ikke apparatet med strømledningen.
- Kaffemaskinen må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende eller i nærheden af åbne gasflammer, da kabinettet kan smelte.
- Apparatet må ikke stilles på vandfølsomme overflader. Overfladen kan ødelægges af vandstænk.
- Tænd ikke for apparatet uden at der er påfyldt vand. Påfyld vand op til det maksimale antal kopper med **koldt** vand.
- Påfyld ikke vand efter at apparatet er tændt eller stadig er varmt. Sluk for kaffemaskinen og lad den køle ned i 5 minutter.
- **OBS**! Apparatet bliver varmt. Risiko for skoldning pga. damp. Filtret må ikke svinges ud eller låget åbnes under brygningen.
- Træk stikket ud af kontakten, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
  - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
  - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.

I disse tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.

- Apparatet må kun anvendes under opsyn.
- Apparatet skal afkalkes med jævne mellemrum.
- Termokanden er ikke egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Glaskanden er ikke egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening, ikke-overholdelse af anvisningerne vedrørende afkalkning eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.

Ibrugtagning

Inden første ibrugtagning og efter at apparatet ikke er blevet anvendt i længere tid, skal der udføres en brygning med frisk vand uden kaffepulver. Påfyld vand i tanken op til **10-kopper-mærket** (model med **glaskande**) og op til **8-kopper-mærket** (model med **termokande**), da kanden ellers kan løbe over.

Indstilling af tid

Efter tilslutning til stikkontakten vises klokkeslættet og **Set** på skærmen.
Indstil det aktuelle klokkeslæt ved at trykke på knapperne **h** og **min**. For hurtigt at gå frem i tiden, skal du holde knapperne **h** eller **min** nede. Bekræft ved at trykke på knappen **Set**.
Indtil du bekræfter klokkeslættet med **Set** , blinker **Set** på skærmen.
Bemærk: Du kan også brygge kaffe med det samme efter at du har tilsluttet strømledningen til stikkontakten, ved kort at trykke på knappen Start/Stop.
Bemærk: Efter en strømafbrydelse eller efter at stikket er trukket ud af stikkontakten, skal klokkeslættet indstilles pålny.
Du kan korrigere det indstillede klokkeslæt til enhver tid.
Tryk på tryk på knappen **Set** og hold den nede i **ca. 4 sekunder**, indtil **Set** blinker på skærmen.
Indstil nu det ønskede klokkeslæt ved at trykke på knapperne **h** og **min** og bekræft med knappen **Set**.

Brygning af kaffe

Vandtanken kan tages af, så det er nemmere at påfylde vand. Åbn vandtanken ved at trykke på låget. Fyld kun koldt vand i tanken. Vandstandsvisningen gælder for mængden af rent vand, som kræves til brygning af det ønskede antal kopper à 125 ml kaffe.
Sving filtret ud for påfyldning af kaffe. Indsæt et papirfilter af størrelsen 1 x 4 i filtret, og fold prægekanten på filtret. Papirfiltret må ikke rage ud over kanten af filterbeholderen, og skal derfor trykkes let ned med hånden.
Påfyld den krævede mængde kaffe. Beregn, afhængig af din personlige smag, ca. 5-7 g **mellemfint** malet kaffe pr. kop. Hvis kaffen er malet for fint, kan filtret løbe over.
Sving filtret ind, hvorefter du kan høre en kliklyd.

Øjeblikkelig start

Hvis kaffen skal brygges med det samme, skal du trykke kort på knappen Start/Stop. Ringen lyser ved fuld kraft og brygningen begynder.
Du kan afbryde brygningen til enhver tid, ved at trykke på knappen Start/Stop.
Vent nogle få minutter, indtil kaffen er løbet fuldstændigt ned i kanden. Efter at du tager kanden ud, forhindrer en dråbestop-ventil, at der drypper kaffe ned på varmepladen.

Timerfunktion

Apparatets timerfunktion starter selv brygningen på det ønskede klokkeslæt. Tidspunktet for tænding kan programmeres op til 24 timer i forvejen.

Programmering af tændingstidspunkt

Tryk kort på knappen **Set**. På skærmen vises **Set** og 🕒. Indstil nu det ønskede tændingstidspunkt ved at trykke på knapperne **h** og **min** og bekræft med knappen **Set**.
Set blinker på skærmen, indtil du bekræfter tændingstidspunktet med **Set**. Efter ca. 5 sekunder vises klokkeslættet igen, uden at tændingstidspunktet er gemt.
Bemærk: Efter en strømafbrydelse eller efter at stikket er trukket ud af stikkontakten, skal klokkeslættet indstilles pålny.

WMF

Aktivering af timerfunktion

Hvis brygningen skal starte på det programmerede tændingstidspunkt, skal du trykke kort på knappen , hvorefter der vises på skærmen.
Ringen på knappen Start/Stop lyser med reduceret kraft.
Brygningen starter automatisk ved det programmerede tændingstidspunkt, og ringen på knappen Start/Stop lyser med fuld kraft.
Bemærk: Når det automatiske tændingstidspunkt er aktiveret, kan der ikke foretages yderligere indstillinger. For at kunne foretage ændringerne, skal du trykke kort på knappen , hvorefter den automatisk tænding er deaktiveret.
Du kan afbryde brygningen til enhver tid, ved at trykke på knappen Start/Stop.

WMF Aroma Perfection

Hvis du ønsker at brygge en stærkere og mere aromatisk kaffe, kan du aktivere **Aroma**-funktionen **WMF Aroma Perfection**. Dette anbefales specielt ved brygning af små mængder. Tryk kort på knappen **Aroma** , inden du starter brygningen med knappen Start/Stop eller aktiverer den automatiske tænding.
Indtil brygningen er afsluttet, vises symbolet på skærmen.
Bemærk: Hvis du venter længere end ca. 5 sekunder med at starte brygningen, henholdsvis aktivere den automatiske tænding, deaktiveres **Aroma**-funktionen igen.
Vær opmærksom på, at tilberedningstiden forlænges lidt herved.

WMF Pre-Brewing System (kun model med termokande)

For at opnå en særlig intensiv aroma, kan du aktivere **Forbrygnings**-funktionen **WMF Pre-Brewing System** . Til forbrygningen anvendes der først kun en ringe mængde vand. Efter en kort pause, hvorunder kaffepulveret kan svulme op, fortsættes brygningen. Tryk kort på knappen , inden du starter brygningen med knappen Start/Stop eller aktiverer den automatiske tænding.
Indtil brygningen er afsluttet, vises symbolet på skærmen.
Bemærk: Hvis du venter længere end ca. 5 sekunder med at starte brygningen henholdsvis aktivere den automatiske tænding, deaktiveres **Forbrygnings**-funktionen igen.
Vær opmærksom på, at tilberedningstiden forlænges lidt herved.

Slukningsautomatik (kun model med termokande)

Efter at apparatet er tændt, sørger en slukningsautomatik for, at apparatet ikke overophedes.
Først når vandet er løbet fuldstændigt igennem, slukkes apparatet.
Ved at trykke på knappen Start/Stop kan du stoppe til enhver tid. Dette kan være nødvendigt, hvis du har tændt for apparatet uden vand. Vent nogle få minutter, indtil kaffemaskinen er kølet ned, inden du påfylder vand.

Varmholdningsfunktion (kun model med glaskande)

For at holde den færdigbryggede kaffe på serveringstemperaturen, er apparat udstyret med en **Varmholdnings**-funktion. Varmholdningstiden er indstillet til 20 minutter som standard. Ved brygningen vises på skærmen.
Inden brygningen kan du forlænge varmholdningstiden til 40 minutter ved at trykke én gang på knappen eller deaktivere varmholdningsfunktionen (0 minutter) ved at trykke igen på knappen.

Den valgte varmholdningstid bekræftes ved at trykke på knappen 🕒 eller knappen start-/stop.
Bemærk: Hvis du venter længere end ca. 5 sekunder med at bekræfte, tilbagestilles tiden til 20 minutter.
Bemærk: Den ændrede varmholdningstid gælder kun for denne brygning.
Lad apparatet køle ned i 5 minutter, inden du begynder en ny brygning.

Anvisninger vedrørende Cromargan® Termokande (kun model med termokande)

Kanden er designet som en serveringskande og holder indholdet bedst varmt ved maksimal påfyldning. Ved delvis påfyldning og restmængder kan varmholdningstiden reduceres betydeligt. Det er bedst, hvis kanden er skyllet med varmt vand inden brygningen.
Låsemekanismen på låget er af tekniske årsager ikke 100 % tæt, så den er nem at åbne, også efter nedkøling af kaffen. Låget skal kun skrues let på. Den fyldte kande må kun benyttes opretstående.
Tryk på skænkeknappen på håndtaget, når du skænker kaffe.
Drej låget lidt imod uret for at åbne kanden. Sørg for, at skænkeknappen er over håndtaget på kanden, efter at du har påsat låget igen.
Den doppeltvæggede Cromargan® -beholder er absolut brudsikker. På trods af dette skal den beskyttes imod mekanisk belastning.
Skyl kanden med jævne mellemrum. Hvis jernpartikler fra vandet sætter sig fast på Cromargan®-overfladen, kan det medføre grubetæring. Fjern derfor disse aflejringer med det samme med et rengøringsmiddel for rustfrit stål.

Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring

Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle ned.
Apparatet må ikke nedsænkes i vand, og må kun aftørres på overfladerne med en fugtig klud med lidt opvaskemiddel.
Brug ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler.
Filtret, glaskanden og termokanden skal rengøres under rindende vand.

Forkalkningsindikator

Kalkaflejringer medfører længere bryggetider og en dårligere kaffekvalitet. Desuden fører kalkaflejringer til energitab og har indflydelse på apparatets levetid.
Den automatisk forkalkningsindikator angiver tidspunktet for næste afkalkning.
Afhængig af kaffeforbruget og den indstillede vandhårdhed, opfordres du allerede efter 4 til 6 uger til at afkalke kaffemaskinen vha. den blinkende indikator **CALC** under brygningen.

Indstillet vandhårdhed

Apparatet råder over en automatisk forkalkningsindikator. Som beskyttelse imod for stærk forkalkning, er apparatet forudindstillet fra fabrikken til meget hårdt vand. Du kan få oplysninger om vandets hårdhedsgrad hos vandværket eller på kommunekontoret. Ændr indstillingen, når vandhårdheden er mindre end 21°dH. Derved bliver du ikke så tit opfordret til at afkalke kaffemaskinen.
Hold knappen **Set** nede i ca. 7 sekunder, indtil der vises **Set CALC** på skærmen.
Visningen **CALC** og den aktuelt indstillede hårdhedsgrad, f.eks. **H4** blinker skiftevis på skærmen. Sålænge vandhårdheden blinker på skærmen, kan du ændre denne ved

at trykke på knappen og indstille hårdhedsgraden til 1, 2, 3 eller 4.
Bekræft indstillingen ved at trykke på knappen **Set**.

Hårdhedsgrad	**Hårdhed**
1 blød	0 - 7° dH
2 mellem	> 7 - 14° dH
3 hård	> 14 - 21° dH
4 meget hård	> 21° dH

1° dH svarer til ca. 0,18 mmol/l ca- og mg-ioner

Afkalknings-/Anti-kalk-program

Vi anbefaler at du anvender **durgol® universal**. Dette er et højeffektivt og materialeskånende middel uden yderligere indvirkningstid.
Du kan købe det i butikken, hvor apparatet blev købt, i udvalgte specialbutikker eller du kan bestille det direkte fra wmf consumer electric.
Indsæt et papirfilter og placer kanden i kaffemaskinen. Eventuelle større kalkrester samles på papirfiltret og forhindrer derved, at udløbsventilen tilstoppes. Fyld en portion
(125 ml) **durgol® universal** i vandtanken og fyld den op til markeringen for **10 kopper** (model med **glaskande**) henholdsvis op til markeringen for **8 kopper** (model med **termokande**). Andre afkalkningsmidler skal doseres i henhold til fabrikantens anvisninger.
Tryk på knappen og hold denne nede i ca. 4 sekunder for at starte afkalkningen.
Der vises **CALC** på skærmen, hvorefter afkalkningsprogrammet startes automatisk og ringen på knappen Start/Stop lyser. Afkalkningsprogrammet afsluttes automatisk efter ca. 40 minutter, hvorefter ringen på knappen Start/Stop slukkes og klokkeslættet
vises igen på skærmen.
Bemærk: Under afkalkningsprocessen tændes og slukkes apparatet flere gange.
Vigtigt: Fyld derefter tanken op til markeringen for **10 kopper** (model med **glaskande**) henholdsvis op til markeringen for **8 kopper** (model med **termokande**) med rent vand og lad det løbe igennem.
Brug under ingen omstændigheder eddike eller eddikeessens, da materialerne i apparatet kan blive beskadiget.
Ved anvendelse af afkalkningsmidler baseret på citronsyre kan der dannes aflejringer, som forsegler kalkaflejringerne eller forstopper rørene i apparatet. Desuden tager afkalkningen længere tid med citronsyre – der kan derfor ikke garanteres en fuldstændig afkalkning.
OBS Vi påtager os intet ansvar for skader opstået pga. manglende overholdelse af anvisningerne vedrørende afkalkning.



Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i den almindelige husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.



Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af vores miljø.
Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.



Ret til ændringer forbeholdes



Universal-hurtig-afkalker durgol® universal

durgol®universal fjerner hurtigt og nemt al kalk i husholdningsapparater. Formlen står for en effektiv og samtidig materialeskånende, levnedsmiddelsikker og miljøvenlig afkalkning.

durgol®universal fås i 500 ml-flasker i udvalgte fagbutikker eller hos **wmf consumer electric**.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
  - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer;
  - i jord- och lantbruksmiljö;
  - av kunder i hotell, motell och liknande logier;
  - Bed & Breakfast.

Före användning

Vi gratulerar dig till köpet av kaffemaskinen.
Kaffemaskinen får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden. Läs instruktionerna noga innan du börjar använda maskinen, här finns anvisningar för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du inte följer instruktioner och anvisningar, tar vi inget ansvar för eventuella skador. Förvara instruktionerna på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge dem vidare till näste ägare. Notera också garantiupplysningarna i slutet av anvisningen.
Apparaten är inte avsedd att användas i rent kommersiellt syfte.
Ingen garanti ges för krossat glas.
Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Nominell spänning:	220-240V~ 50/60Hz
Effekt:	960W (Modeller med glaskanna)
Effekt:	900W (Modeller med termoskanna)
Skyddsklass:	I

Ytterligare säkerhetsinformation

- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Använd förlängningssladd bara om den är i gott skick.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Bär inte apparaten i strömkabeln.
- Ställ inte kaffemaskinen på heta ytor som plattor och liknande eller nära öppen gaslåga eftersom maskinhuset kan smälta.
- Ställ inte apparaten på vattenkänsliga ytor. Vattenstänk kan skada dem.
- Använd apparaten bara om det finns vatten i den. Fyll färskvattenbehållaren med **kallt** vatten med högst maxantalet koppar.
- Inget vatten i påslagen eller fortfarande varm maskin. Innan du stänger av maskinen låter du den svalna i 5 minuter.
- **Varning**, apparaten blir varm. Brännskaderisk på grund av utströmmande ånga. När maskinen är i drift får man inte svänga ut filtret eller öppna locket.
- Dra ut kontakten om apparaten inte ska användas under längre tid.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
  - Apparaten eller strömkabeln är skadad
  - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.

I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.

- Använd alltid apparaten under uppsikt.
- Avkalka apparaten regelbundet.
- Termoskannan är inte avsedd för mikrovågor.
- Glaskannan är inte avsedd för mikrovågor.
- I händelse av missbruk, felaktig användning, otillbörlig reparation eller att man inte följt avkalkningsanvisningarna tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.

Användning

Innan kaffebryggaren tas i bruk och när den under en längre tid inte använts, koka först upp en omgång vatten utan kaffe. Fyll vattenbehållaren till **10-kopparsmarke** ringen (modell med **glaskanna**) resp. upp till **8-kopparsmarkeringen** (modell med **termokanna**). Häller du på mer finns risk att kannan rinner över.

Ställ in rätt tid

När du ansluter strömkabeln till elnätet visas tiden i displayen och **Set**.
Med hjälp av knapparna **h** och **min** ställer du in rätt tid. Genom att hålla knapparna **h** eller **min** inne kan du flytta fram tiden snabbare. Du bekräftar dina val genom att trycka på knappen **Set**.
Så länge tiden inte bekräftats med **Set**, kommer **Set** att blinka i displayen.
Anmärkning: Du kan också börja koka kaffe så snart du anslutit strömkabeln till elnätet. Tryck lätt på Start-/Stopp-knappen för att göra detta.
Anmärkning: Efter strömavbrott och om strömkabeln dras ur måste tiden ställas in på nytt.
Du kan ändra den inställda tiden när du så önskar.
Tryck på knappen **Set** och håll den inne i **ca 4 sekunder** tills **Set** blinkar i displayen. Nu kan du ställa in önskad tid genom att trycka på knapparna **h** och **min** och därefter bekräfta detta med knappen **Set**.

Tillagning av kaffe

För att vattenbehållaren ska gå lätt att fylla går den att ta av. Öppna vattenbehållaren genom att trycka på locket. Häll enbart kallt vatten i vattenbehållaren. Vattenmätaren visar den vattenmängd som behövs för att brygga önskat antal koppar kaffe där en kopp motsvarar 125 ml.
Dra ut filterdelen för att fylla på med kaffe. Sätt ett pappersfilter av storleken 1 x 4 i filterdelen. Pappersfiltret får inte gå över filterkanten, tryck därför ner det lätt med handen.
Fyll på med önskad mängd kaffe. Hur mycket kaffe som behövs är en smaksak, men räkna med ca 5–7 g **medelfint** malet kaffe per kopp. Om kaffet är för finmalet kan filtret svämmas över.
Stäng filterdelen, det kommer att knäppa till när den stängs.

Direktstart

Tryck lätt på start-/stoppknappen om du vill att kaffet tillagas direkt. Lysringen börjar lysa med full kraft och tillagningen påbörjas.
Du kan avbryta tillagningen när som helst. Detta genom att trycka på start-/stoppknappen.
Vänta i några minuter tills allt kaffe runnit ner i kannan. När kannan tagits från plattan förhindrar en droppstoppventil kaffet från att efterdroppa.

Timerfunktion

Med hjälp av timerfunktionen kan du välja att starta bryggningen automatiskt vid en förvald tidpunkt. Timerfunktionen kan programmeras upp till 24 timmar i förväg.

Programmering av starttid

Tryck en gång lätt på **Set**-knappen. I displayen visas **Set** och . Nu kan du ställa in önskad tid genom att trycka på knapparna **h** och **min** och därefter bekräfta med knappen **Set**.
Så länge tiden inte bekräftats med **Set**, kommer **Set** att blinka i displayen. Efter ca 5 minuter växlar visningsbilden tillbaka till klockslag utan att någon starttid sparats.
Anmärkning: Efter strömavbrott och varje gång strömkabeln dras ur måste tiden ställas in på nytt.

WMF

Aktivera timerfunktion

Om du vill att tillagning ska starta automatiskt vid en förprogrammerad tidpunkt trycker du en gång lätt på knappen , i displayen visas .
Start-/stoppknappens lysring lyser med reducerad lyskraft.
Tillagningen börjar automatiskt vid den förprogrammerade tiden, start-/stoppknappens lysring lyser med full lyskraft.
Anmärkning: När den automatiska starttiden aktiverats kan inga ytterligare inställningar mer göras. Om du vill göra ändringar måste du trycka in knappen lätt och den automatiska starten är därmed avaktiverad.
Du kan avbryta tillagningen när som helst. Detta gör du genom att trycka på start-/stoppknappen.

WMF Aroma Perfection

Aktivera **aroma**-funktionen **WMF Aroma Perfection** om du vill laga ett starkare, mera aromatiskt kaffe. Den är särskilt att rekommendera vid tillagning av mindre mängder kaffe. Tryck lätt på **aroma**-knappen innan du startar bryggningen med hjälp av start-/stoppknappen eller via aktivering av automatisk start.
Ända tills tillagningen är färdig visas symbolen i displayen.
Anmärkning: Om du väntar längre än ca 5 sekunder med att starta tillagningen resp. aktivering av automatisk start, avaktiveras aroma-funktionen av sig själv.
När du använder aromafunktionen tar tillagningen lite längre än annars.

WMF Pre-Brewing System (endast modell med termokanna)

Använd **förbryggnings**-funktionen **WMF Pre-Brewing System** för en extra intensiv aroma. Till förbryggningen behövs endast en liten mängd vatten. Efter en kort paus – under vilken kaffepulvret har tid att svälla – fortsätter så bryggningen.
Tryck lätt på knappen innan du startar bryggningen med hjälp av start-/stoppknappen eller via aktivering av automatisk start.
Ända tills tillagningen är färdig visas symbolen i displayen.
Anmärkning: Om du väntar längre än ca 5 sekunder med att starta tillagningen resp. aktivering av automatisk start, avaktiveras **förbryggnings**-funktionen av sig själv.
När du använder förbryggningfunktionen tar tillagningen lite längre än annars.

Automatisk avstängning (enbart modell med termokanna)

Den automatiska avstängningsfunktion gör att apparaten inte överhettas när den är påslagen. Först när vattnet helt runnit igenom stängs apparaten av.
Genom att trycka på start-/stoppknappen går det att stänga av i förväg. Ett tillfälle när detta behövs är om apparaten skulle ha slagits på utan att först ha fyllts på med vatten. Innan du fyller den varma apparaten med vatten är det viktigt att du väntar i några minuter och låter kaffemaskinen stå och bli kall.

Varmhållningsfunktion (enbart modell med glaskanna)

Kaffemaskinen är utrustad med en **varmhållnings**-funktion som gör att du kan hålla färdigbryggt kaffe på serveringstemperatur. Varmhållningstiden är standardmässigt förinställd på 20 minuter. Vid bryggningen visar displayen .
Genom att trycka på knappen kan du innan bryggstart ändra varmhållningstiden till 40 minuter eller genom att trycka två gånger helt avaktivera varmhållningsfunktionen (0 minuter).

Tryck på knappen ⌚ eller på start-stoppknappen för att bekräfta önskad varmhållningstid.
Anmärkning: Om du väntar längre än ca 5 sekunder med att bekräfta ditt val kommer varmhållningstiden automatiskt att gå tillbaka till standardinställningen 20 minuter.
Anmärkning: Den ändrade varmhållningstiden gäller bara för den aktuella här bryggningen.
Innan nytt kaffe tillagas bör maskinen stå och bli kall i ca 5 minuter.

Viktigt om Cromargan® termokanna (enbart modell med termokanna)

Kannan är ämnad som serveringskanna och bäst håller den kaffet varmt när den är fylld till max. När kannan inte är helt fylld kan varmhållningstiden bli mycket mindre. Bästa varmhållningstid får man om man före varje tillagning sköljer kannan med varmt vatten.
Kannans brygglock är av tekniska skäl inte helt tättslutande, så att det också ska gå lätt att öppna när kaffet har blivit kallt. För att stänga locket krävs bara en enkel fastvridning. Använd enbart kannan upprätt när den är full.
När du vill hälla ut trycker du på uthällningsfästet baktill.
För att öppna kannan vrider du locket lätt motsols. Se till att uthällningsfästet är tillbaka på handtaget på kannan när locket stängts igen.
Cromargan® -behållaren är gjord i dubbla skikt som gör den helt spricksäker. Men den bör ändå skyddas mot mekanisk skada.
Ta för vana att skölj kannan med jämna mellanrum. Om järnpartiklar från vattnet sätter sig på Cromargan®-ytan kan det bildas hål på dessa ställen. Ta därför genast bort sådana avlagringar med ett rengöringsmedel för rostfritt stål.

Rengöring och skötsel

Rengöring

Dra ut strömkabeln och låt maskinen stå och bli kall.
Sänk inte ner apparaten i vatten. Rengör den utvändigt med fuktad trasa med lite diskmedel, och torka sedan torrt.
Använd inga hårda och frätande rengöringsmedel.
Filter, glaskanna och termokanna rengör du med fördel under rinnande vatten.

Kalkvarnare

Kalkavlagringar leder till en längre bryggtid och en lägre kvalitet på ditt kaffe. Kalkavlagringar resulterar också i energiförluster och påverkar livslängden på apparaten.
Den automatiska kalkvarnaren talar om för dig när det är dags att genomföra en avkalkning. Beroende på hur mycket kaffe du brukar laga och hur hårt ditt vatten är, kommer varningsmeddelandet **CALC** att visas efter 4–6 veckor. Meddelandet innebär att du bör göra en avkalkning.

Ställ in vattenhårdhet

Din kaffemaskin är försedd med en automatisk kalkvarnare. Som skydd mot alltför stark förkalkning är apparaten förinställd på en mycket hög vattenhårdhet. Kontakta ditt vattenverk eller kommunen för att ta reda på hårdheten på just ditt vatten. Ändra inställningen om vattenhårdheten är lägre än 21°dH. Du kommer då inte lika ofta att uppmanas till att avkalka.

För att ändra inställning håller du knappen **Set** inne i ca 7 sekunder, tills du ser att **Set CALC** visas i displayen. Meddelandet **CALC** och inställd hårdhetsgrad, t.ex. **H4**, blinkar omväxlande. Så länge vattenhårdheten blinkar i displayen går det med hjälp av knappen att fritt välja mellan vattenhårdhet 1, 2, 3 eller 4.
Du bekräftar genom att trycka på knappen **Set**.

Hårdhetsområde	**Hårdhet**
1 mjuk	0 - 7° dH
2 medium	>7 - 14° dH
3 hård	>14 - 21° dH
4 mycket hård	>21° dH

1° dH motsvarar cirka 0,18 mmol/l Ca- och Mg-joner

Avkalkning – antikalkprogram

Vi rekommenderar att du använder **durgol® universal**. Detta är mycket effektivt samtidigt som det är skonsamt för materialet och inte kräver extra tid för att verka. *Du kan köpa medlet där du köpte den här apparaten, i fackhandeln eller så beställer du direkt från WMF Consumer Electric.*

Lägg i pappersfilter och ställ kannan i maskinen. Eventuella större kalkrester samlas upp i pappersfiltret och förhindrar på så vis att utloppsventilen sätts igen. Fyll på med en portion (125 ml) **durgol® universal** i vattenbehållaren och häll kranvatten upp till **10-kopparsmarkeringen** (modell med **glaskanna**) resp. upp till **8-kopparsmarkeringen** (modell med **termokanna**). För andra avkalkningsmedel doserar du enligt anvisningarna från tillverkaren.
Tryck på knappen för att starta avkalkningen och håll den inne i ca 4 sekunder. Displayen visar **CALC**, avkalkningsprogrammet startar automatiskt, start-/stoppknappens lysring kommer att börja lysa. Avkalkningsprogrammet avslutas automatiskt efter ca 40 minuter, start-/stoppknappens lysring släcks, i displayen visas åter klockan.
Anmärkning: Under avkalkningen kommer apparaten flera gånger att slå av och på sig själv.
Viktigt: Efter en avkalkning är det viktigt att du sköljer behållaren. Fyll med kranvatten upp till **10-kopparsmarkeringen** (modell med **glaskanna**) resp. upp till **8-kopparsmarkeringen** (modell med **termokanna**) och låt rinna igenom.
Använd under inga omständigheter någon form av ättika eller ättiksyra, eftersom detta kan skada materialet.
Använd inte heller citronsyrabaserade avkalkningsmedel. Detta kan leda till att kalkbeläggningar permanentas och till förstoppningar i maskinens ledningar. Avkalkning med citronsyra är också långsammare – en fullständig avkalkning kan därför inte säkerställas.
Observera, garantin gäller inte för skador som orsakats av att man inte följt avkalkningsinstruktionerna.



Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.



Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.
Hur de olika materialen ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinna gamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.
Du kan fråga på kommunen var den närmaste återvinningsstationen ligger.

Ändringar förbehållna



Den universella snabbavkalkaren durgol® universal

durgol®universal tar snabbt och enkelt bort kalk från alla typer av husgeråd. Medlet står för en effektiv men samtidigt materialskonsam, livsmedelssäker och miljövänlig avkalkning.

durgol®universal finns i fackhandeln eller kan beställas från **WMF Consumer Electric** i 500 ml-flaska.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä upota laitetta veteen.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
    - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
    - maatalousalueilla;
    - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
    - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.

Ennen käyttöä

Onnittelut tämän kahvinkeittimen hankinnasta.
Käytä kahvinkeitintä vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Lue sen vuoksi käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Se sisältää tietoa laitteen käytöstä, puhdistamisesta ja huollosta. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Säilytä käyttöohje huolellisesti ja anna se laitteen mukana eteenpäin seuraavalle käyttäjälle. Huomioi myös käyttöohjeen lopussa olevat takuuta koskevat ohjeet.
Laitetta ei ole tarkoitettu puhtaasti kaupalliseen käyttöön.
Takuu ei kata lasiosien särkymistä.
Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

WMF

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220-240 V 50/60 Hz
Ottoteho:	960 W (mallit, joissa on lasikannu)
Ottoteho:	900 W (mallit, joissa on termoskannu)
Suojaluokka:	I

Muita turvallisuusohjeita

- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohdon ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevaa jatkojohtoa.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.
- Älä kanna laitetta roikottamalla sitä verkkojohdosta.
- Älä aseta kahvinkeitintä kuumille pinnoille, kuten liedelle, tai kaasuliekin lähettyville, koska laitteen kuori voi sulaa.
- Älä aseta laitetta pinnoille, jotka ovat arkoja kosteudelle. Vesiroiskeet voivat vahingoittaa pintoja.
- Älä kytke laitetta päälle, ellei siinä ole vettä. Täytä vesisäiliöön **kylmää** vettä korkeintaan suurimman mahdollisen kuppimäärän verran.
- Älä täytä vettä käynnissä olevaan tai vielä kuumaan laitteeseen. Kytke kahvinkeitin ensin pois päältä ja anna sen jäähtyä 5 minuuttia.
- **Varo**, laite kuumenee. Vapautuva höyry voi aiheuttaa palovammoja. Älä koskaan käännä suodatinta ulos tai avaa kanttaa kahvin vielä valuessa.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
  - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
  - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.

Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.

- Älä jätä laitetta päälle valvomatta.
- Suorita laitteelle kalkinpoisto säännöllisin väliajoin.
- Termoskannu ei sovellu käytettäväksi mikroaaltouunissa.
- Lasikannu ei sovellu käytettäväksi mikroaaltouunissa.
- Jos laitetta käytetään väärin, kalkinpoisto laiminlyödään tai laitteelle suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.

Käyttöönotto

Keitä laitteella pelkkää vettä ilman kahvijauhetta ennen ensimmäistä käyttökertaa tai jos laite on ollut pitkään käyttämättä. Täytä vesisäiliö vain **10 kupin merkkiin** saakka (malli, jossa on **lasipannu**) tai **8 kupin merkkiin** saakka (malli, jossa **termospannu**), koska muutoin vesi voi tulvia pannun reunojen yli.

Kellonajan asetus

Kun pistotulppa on liitetty pistorasiaan, näyttöön tulee näkyviin kellonaika ja **Set**. Aseta oikea kellonaika painamalla näppäimiä **h** ja **min**. Ajan muuttamisen nopeuttamiseksi voit pitää näppäintä **h** tai **min** painettuna. Vahvista kellonaika painamalla näppäintä **Set**.

Näytössä vilkkuu **Set** niin kauan, kunnes vahvistat kellonajan näppäimellä **Set**.
Vinkki: Voit myös aloittaa kahvin valmistamisen heti kytkettyäsi pistotulpan pistorasiaan painamalla lyhyesti Start/Stop-näppäintä.
Vinkki: Kellonaika on asetettava uudelleen sähkökatkoksen jälkeen tai kun pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.
Voit milloin tahansa muuttaa asetettua kellonaikaa.
Paina näppäintä **Set** ja pidä se painettuna **n. 4 sekunnin** ajan, kunnes **Set** vilkkuu näytössä.
Aseta nyt haluttu kellonaika painamalla näppäimiä **h** ja **min** ja vahvista se näppäimellä **Set**.

Kahvin valmistaminen

Vesisäiliön voi irrottaa veden täyttämisen helpottamiseksi. Avaa vesisäiliö painamalla kantta. Kaada säiliöön kylmää vettä. Vesimäärän osoitin näyttää vesimäärän, joka tarvitaan halutun kahvikuppimäärän à 125 ml valmistamiseksi.
Käännä kääntyvä suodatinosa ulos kahvijauheen täyttämistä varten. Aseta suodattimeen 1 x 4 -kokoinen suodatinpaperi. Käännä suodatinpaperin puristettu reuna kaksinkerroin. Suodatinpaperi ei saa ulottua suodattimen reunan ylitse. Paina sitä sen vuoksi kädellä kevyesti alaspäin.
Täytä suodattimeen tarvittava määrä kahvijauhetta. Henkilökohtaisesta mausta riippuen kuppia kohti lasketaan n. 5-7 g **keskihienoksi** jauhettua kahvijauhetta. Jos kahvi on jauhettu liian hienoksi, suodatin voi tulvia yli.
Sulje kääntyvä suodatinosa siten, että se naksahtaa paikoilleen.

Käynnistäminen heti

Jos kahvi on tarkoitus valmistaa heti, paina lyhyesti Start/Stop-näppäintä . Valorengas palaa täydellä kirkkaudella ja kahvin valmistus alkaa.
Voit keskeyttää kahvin valmistuksen milloin tahansa painamalla Start/Stop-näppäintä.
Odota joitakin minuutteja, kunnes kahvi on valunut kokonaan pannuun. Kun kahvipannu poistetaan keittimestä, tippalukko estää kahvin tippumisen suodattimesta.

Ajastustoiminto

Laitteen ajastustoiminto käynnistää kahvin valmistuksen itsenäisesti haluttuun kellonaikaan. Päälle kytkeytymisen aika voidaan ohjelmoida jopa 24 tuntia etukäteen.

Päällekytkeytymisajan ohjelmointi

Paina kerran lyhyesti **Set**-näppäintä. Näytössä näkyy **Set** ja ◷. Aseta haluamasi päällekytkeytymisaika painamalla näppäimiä **h** ja **min** ja vahvista aika painamalla näppäintä **Set**.
Näytössä vilkkuu **Set** niin kauan, kunnes vahvistat päällekytkeytymisajan painamalla näppäintä **Set**. Noin 5 sekunnin päästä näyttöön vaihtuu jälleen kellonaika, eikä päällekytkeytymisaika tallennu.
Vinkki: Päällekytkeytymisaika on asetettava uudelleen sähkökatkoksen jälkeen tai kun pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.

Ajastustoiminnon aktivointi

Jos haluat, että kahvin valmistus alkaa automaattisesti ohjelmoituun päällekytkeytymisaikaan, paina lyhyesti näppäintä ◷, näytössä näkyy ◷.
Start/Stop-näppäimen valorengas palaa himmeästi.
Kahvin valmistus alkaa automaattisesti ohjelmoituun päällekytkeytymisaikaan,

Start-/Stop-näppäimen valorengas palaa täydellä kirkkaudella.
Vinkki: Kun automaattisen päällekytkeytymisen aika on aktivoitu, muita säätöjä ei voi enää tehdä. Jos haluat tehdä muutoksia, paina näppäintä lyhyesti poistaaksesi automaattisen päällekytkeytymisajan käytöstä.
Voit keskeyttää kahvin valmistuksen milloin tahansa painamalla Start/Stop-näppäintä.

WMF Aroma Perfection

Jos haluat valmistaa vahvempaa, aromaattista kahvia, voit ottaa käyttöön **WMF Aroma Perfection -aromi**toiminnon. Sitä on suositeltavaa käyttää erityisesti silloin, kun keitetään pienempiä määriä kahvia. Paina **Aroma**-näppäintä lyhyesti ennen kuin käynnistät kahvin valmistuksen Start/Stop-näppäimestä tai aktivoit automaattisen käynnistyksen.
Näytössä näkyy kahvin valmistuksen ajan symboli .
Vinkki: Jos odotat pitempään kuin n. 5 sekuntia ennen kuin käynnistät kahvin valmistuksen tai aktivoit automaattisen käynnistyksen, **Aroma**-toiminto ei aktivoidu.
Huomaathan, että toiminto pidentää kahvin valmistusaikaa hieman.

WMF Pre-Brewing System
(vain malli, jossa on termospannu)

Erityisen voimakkaan aromin saavuttamiseksi voit käyttää **WMF Pre-Brewing System -esivalmistus**toimintoa . Esivalmistustoiminto tarvitsee aluksi vain pienen määrän vettä. Kahvijauhe turpoaa pienen tauon aikana, ja sen jälkeen kahvin valmistus jatkuu. Paina näppäintä lyhyesti ennen kuin käynnistät kahvin valmistuksen Start/Stop-näppäimestä tai aktivoit automaattisen käynnistyksen.
Näytössä näkyy kahvin valmistuksen ajan symboli .
Vinkki: Jos odotat pitempään kuin n. 5 sekuntia ennen kuin käynnistät kahvin valmistuksen tai aktivoit automaattisen käynnistyksen, **esivalmistus**toiminto ei aktivoidu.
Huomaathan, että toiminto pidentää kahvin valmistusaikaa hieman.

Automaattinen kytkeytyminen pois päältä
(vain malli, jossa on termospannu)

Kun laite on kytketty päälle, automaattinen pois päältä kytkeytyminen estää sen ylikuumenemisen. Laite kytkeytyy pois päältä vasta, kun kaikki vesi on valunut laitteen läpi.
Laitteen kytkeminen pois päältä tätä aikaisemmin on mahdollista painamalla Start/Stop-näppäintä . Se voi olla tarpeen silloin, jos vahingossa kytket laitteen päälle ilman vettä. Anna kahvinkeittimen jäähtyä muutamia minuutteja, ennen kuin täytät vettä kuumaan laitteeseen.

Lämpimänäpitotoiminto
(vain malli, jossa on lasikannu)

Jotta keitetty kahvi pysyisi tarjoilulämpimänä, laite on varustettu **lämpimänäpito**toiminnolla. Lämpimänäpitoajan vakiosäätö on 20 minuuttia. Kahvin valmistuksen aikana näytössä näkyy symboli .
Ennen kahvin valmistuksen aloittamista voit pidentää lämpimänäpitoajan 40 minuuttiin painamalla kerran näppäintä tai säätää sen pois päältä (0 minuuttia) painamalla näppäintä toisen kerran.
Vahvista valittu lämpimänäpitoaika painamalla näppäintä tai Start/Stop-näppäintä.

Vinkki: Jos et vahvista lämpimänäpitoaikaa n. 5 sekunnin kuluessa, aika vaihtuu 20 minuutin vakiosäätöön.
Vinkki: Muutettu lämpimänäpitoaika koskee vain kyseistä kahvinvalmistuskertaa. Anna laitteen jäähtyä 5 minuuttia, ennen kuin valmistat sillä uudelleen kahvia.

Cromargan®-termospannuun liittyviä ohjeita (vain mallit, joissa on termospannu)

Pannu on suunniteltu tarjoilupannuksi, ja se pitää sisällön parhaiten lämpimänä täytenä. Jos pannu on täytetty vain osittain tai sinne on jäänyt jäljelle vain vähän kahvia, pannu voi säilyttää lämmön huomattavasti lyhyemmän ajan. Parhaan tuloksen saavutat, kun huuhtelet pannun kuumalla vedellä ennen kahvin valmistusta.
Teknisistä syistä suodatuskansi ei sulkeudu täysin tiiviisti, jotta se voidaan avata helposti myös kahvin jäähtymisen jälkeen. Sulje kansi kääntämällä sitä kevyesti.
Pidä täytetty kannu aina pystyasennossa.
Kun kaadat kahvia pannusta, paina kahvan kaatonäppäintä.
Avaa pannu kääntämällä kantta kevyesti vastapäivään. Huolehdi siitä, että kaatonäppäin on kannen sulkemisen jälkeen kahvan päällä.
Kaksinkertainen Cromargan®-astia on rikkoontumaton. Siitä huolimatta se tulee suojata mekaanisilta rasituksilta.
Huuhtele pannu säännöllisesti. Jos vedestä peräisin olevat rautahiukkaset jäävät Cromargan®-pintaan, voi näissä kohdissa ilmetä pistekorroosiota. Poista kerrostumat siksi heti jaloteräksen puhdistukseen tarkoitetulla aineella.

Puhdistus ja huolto

Pesu

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
Älä upota laitetta veteen, vaan pyyhi se vain ulkopuolelta kostealla liinalla, jossa on hiukan pesuainetta.
Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita.
Suodatinosa, lasipannu ja termospannu puhdistetaan juoksevalla vedellä.

Kalkkeutumisen osoitin

Kalkkisaostumat pidentävät kahvin valmistusaikaa ja huonontavat kahvin laatua. Lisäksi kalkkisaostumat aiheuttavat energianhukkaa ja lyhentävät laitteen käyttöikää. Automaattinen kalkkeutumisen osoitin ilmoittaa, kun kalkinpoisto on tarpeen. Kahvin kulutuksesta ja asetetusta veden kovuudesta riippuen kahvin valmistuksen aikana vilkkuva teksti **CALC** kehottaa suorittamaan kalkinpoiston jo 4 - 6 viikon kuluttua.

Veden kovuuden asetus

Laitteessa on automaattinen kalkkeutumisen osoitin. Liian voimakkaan kalkkeutumisen estämiseksi laitteen veden kovuuden säätö on säädetty tehtaalla vastaamaan erittäin kovaa vettä. Tiedustele käyttämäsi vesijohtoveden kovuutta vesilaitokselta tai kuntasi hallinnolta. Muuta säätöä, jos veden kovuus on pienempi kuin 21°dH. Tällöin kalkinpoistoa ei tarvita yhtä usein.
Pidä näppäintä **Set** painettuna n. 7 sekunnin ajan, kunnes näytössä näkyy teksti **Set CALC** . Teksti **CALC** ja senhetkinen asetettu veden kovuusaste, esim. **H4** vilkkuvat vuorotellen. Niin kauan kuin veden kovuus vilkkuu näytössä, voit muuttaa sitä painamalla näppäintä tasolle 1, 2, 3 tai 4.
Vahvista säätö painamalla näppäintä **Set**.

Kovuusalue	Kovuus
1 pehmeä	0 - 7° dH
2 keskikova	>7- 14° dH
3 kova	>14 - 21° dH
4 erittäin kova	>21° dH

1° dH vastaa n. 0,18 mmol/l Ca- ja Mg-ioneja

Kalkinpoisto - Anti-Kalk -ohjelma

Suosittelemme **durgol® universal** -kalkinpoistoaineen käyttöä. Se on tehokasta, eikä se vahingoita laitteen pintamateriaaleja. Se ei myöskään tarvitse ylimääräistä vaikutusaikaa.
Sitä voi ostaa laitteen myyntipaikoista, valikoiduista erikoiskaupoista tai tilaamalla suoraan wmf consumer electriciltä.

Aseta suodatinpaperi suodatinosaan ja pannu paikoilleen keittimeen. Mahdolliset suuremmat kalkkijäämät kerääntyvät paperisuodattimeen ja estävät näin ulostulo-venttiilin
tukkeutumisen. Kaada annos (125 ml) **durgol® universalia** vesisäiliöön ja täytä säiliö vesijohtovedellä **10 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **lasipannu**) tai **8 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **termospannu**). Annostele muut kalkinpoistoaineet valmistajan ohjeiden mukaan.
Aloita kalkinpoisto painamalla näppäintä ja pidä se painettuna n. 4 sekunnin ajan. Näytössä näkyy teksti **CALC**, kalkinpoisto-ohjelma alkaa automaattisesti ja Start/Stop-näppäimen valorengas palaa. Kalkinpoisto-ohjelma päättyy automaattisesti n. 40 minuutin kuluttua, Start/Stop-näppäimen valorengas sammuu ja näytössä näkyy jälleen kellonaika.
Vinkki: Laite sammuu ja käynnistyy useita kertoja kalkinpoiston aikana.
Tärkeää: Huuhtele lopuksi laite täyttämällä vesisäiliö **10 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **lasipannu**) tai **8 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **termospannu**) vesijohtovedellä ja anna veden valua laitteen läpi.
Älä missään tapauksessa käytä etikkaa tai etikkaesanssia, sillä ne voivat vahingoittaa laitetteen materiaaleja.
Sitruunahappopohjaiset kalkinpoistoaineet voivat muodostaa kalkinpoiston yhteydessä sakkaa, joka kiinnittää kalkkikerroksen tai tukkii laitteen putket. Lisäksi kalkinpoisto sitruunahapolla on hidasta, eikä se näin ollen takaa täydellistä kalkinpoistoa.
Huomaa, että takuukorvauksia ei myönnetä sellaisista vaurioista, jotka johtuvat kalkinpoiston laiminlyömisestä.



Laite vastaa EU:n direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.





Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.
Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti.
Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi ympäristön suojelua.
Ole hyvä ja tiedustele kuntasi hallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet

Oikeudet muutoksiin pidätetään

WMF



Yleiskäyttöinen pikakalkinpoistoaine durgol® universal

durgol® universal poistaa kalkin nopeasti ja helposti kaikista kodin esineistä. Koostumuksensa ansiosta se poistaa kalkin tehokkaasti materiaaleja vahingoittamatta, jättämättä jäämiä elintarvikkeisiin ja ympäristöä säästäen.

durgol® universalia on saatavilla valikoiduista erikoisliikkeistä tai **wmf consumer electriciltä** 500 ml:n pulloissa.

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten. Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Ikke senk enheten ned i vann.
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
  - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
  - i landbruksvirksomheter
  - av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
  - i frokostpensjonater.

Før bruk

Vi gratulerer med kjøpet av kaffemaskinen.
Kaffemaskinen må bare brukes til de beregnede formålene og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Les derfor bruksanvisningen grundig før oppstarten, den gir anvisninger om bruken, rengjøringen og vedlikeholdet av apparatet. Unnlatelse av å overholde dette medfører at vårt ansvar for eventuell skade bortfaller.
Oppbevar bruksanvisningen trygt, og gi den sammen med enheten til neste bruker.
Vær også oppmerksom på garantivilkårene på slutten av bruksanvisningen.
Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.
Det gis ingen garanti ved glassknusing.
Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

WMF

Tekniske data

Nominell spenning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Strømforbruk:	960 W (variant med glasskanne)
Strømforbruk:	900 W (variant med termokanne)
Beskyttelsesklasse:	I

Mer sikkerhetsinformasjon

- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Bruk kun skjøteledning uten feil.
- Du må ikke ta ut støpselet fra stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Ikke bær apparatet i kabelen.
- Kaffeautomaten må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. varmeplater eller lignende eller nær åpen gassflamme, da huset kan smelte.
- Plasser ikke enheten på vannfølsomme overflater. Vannsprut kan skade dem.
- Slå ikke på enheten uten vann i. Fyll beholderen med friskt vann til maksimalt mulig antall kopper med **kalt**vann.
- Ikke fyll vann i et apparat som er slått på eller fortsatt er varmt. Skru først av kaffeautomaten, og la den avkjøle seg i 5 minutter.
- **Forsiktig**, enheten blir varm. Skåldefare fra damp som kommer ut. Sving aldri filteret ut, og åpne aldri lokket under gjennomrenningen.
- Trekk ut støpselet hvis apparatet ikke skal brukes på lang tid.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
  - enheten eller strømkabelen er skadet
  - du mistenker at det har skjedd en skade etter at apparatet har falt i bakken eller tilsvarende.

Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.

- Bruk apparatet kun når det er under oppsikt.
- Avkalk apparatet regelmessig.
- Termokannen er ikke egnet for mikrobølgeovn.
- Glasskannen er ikke egnet for mikrobølgeovn.
- Ved misbruk, feil bruk, hvis avkalkingsveiledningene ikke følges, eller ved galt utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.

Oppstart

Gjennomfør en kokeprosess med ferskvann uten kaffepulver før første gangs bruk og etter at maskinen har vært ute av bruk i lengre tid. Fyll tanken til **10-koppmerket** modeller med **glasskanne**), eller til **8-koppmerket** (modeller med **termokanne**), da kannen ellers kan renne over.

Stille inn aktuelt klokkeslett

Når du har satt støpselet i en stikkontakt, viser displayet klokkeslett og **Set**.
Still inn riktig tid ved å trykke på tastene **h** og **min**. Hold tasten **h** eller **min** inne for å få tiden til å gå raskt fremover. Bekreft ved å trykke inn tasten **Set**.
Displayet blinker Set helt til du har bekreftet tiden med Set i displayet.

Merknad: Du kan også trakte kaffe straks etter at du har koblet støpselet til en stikkontakt ved å trykke på start/stopp-tasten et øyeblikk.
Merknad: Etter strømbrudd, eller når støpselet har vært trukket ut, må klokkeslettet stilles på nytt.
Man kan når som helst justere det innstilte klokkeslettet.
Trykk på tasten **Set** og hold den inne i **ca. 4 sekunder** til **Set** blinker i displayet.
Still inn ønsket tid ved å trykke på tastene **h** og **min** og bekreft med **Set**-tasten.

Tilberedning av kaffe

Vanntanken kan enkelt fylles ved at man tar den av. Åpne vanntanken ved å trykke på lokket. Hell bare kaldt vann i tanken. Vannstandsindikatoren angir ferskvannmengden som skal til for å trakte det ønskede antallet kopper kaffe à 125 ml.
Sving filteret ut til siden for å fylle på kaffepulver. Sett et papirfilter av størrelse 1x4 i filterholderen, men brett først den pregede kanten. Papirfilteret må trykkes lett på plass med hånden, for det må ikke stikke opp over kanten av filterholderen.
Fyll på nødvendig mengden kaffepulver. Alt etter personlig smak beregner man ca. 5-7 gram **middels finmalt** kaffepulver per kopp. Hvis den er for finmalt, kan filteret renne over.
Lukk svingfilteret. Man kan høre at det klikker på plass.

Direktestart

Dersom kaffen skal tilberedes straks, trykker du kort på start-/stopptasten. Lysringen lyser med full lysstyrke, og tilberedningen begynner.
Du kan når som helst avbryte tilberedningen ved å trykke på start/stopp-tasten.
Vent noen minutter til all kaffen har rent ned i kannen. En dryppstoppventil hindrer at det drypper kaffe etter at kannen er fjernet.

Tidsurfunksjon

Maskinens tidsurfunksjon starter traktingen automatisk til ønsket tid. Starttiden kan programmeres inntil 24 timer i forveien.

Programmering av starttiden

Trykk kort én gang på **Set**-tasten. På displayet vises **Set** og 🕒. Still inn starttiden ved å trykke på tastene **h** og **min**, og bekreft starttiden ved å trykke på tasten **Set**.
Displayet blinker **Set** helt til du har bekreftet tiden med **Set**. Etter ca. 5 sekunder går displayet tilbake til visning av klokkeslettet uten å lagre en ny starttid.
Merknad: Etter strømbrudd eller når pluggen har vært trukket ut, må starttiden stilles inn på nytt.

Aktivering av tidsurfunksjonen

Hvis tilberedningen skal starte automatisk på den programmerte starttiden, trykker man kort på tasten 🕒, og displayet viser 🕒.
Start/stopp-tastens lysring lyser med redusert lysstyrke.
Tilberedningen begynner automatisk på det programmerte starttidspunktet, og start/stopp-tastens lysring lyser med full lysstyrke.
Merknad: Straks den automatiske starttiden er aktivert, kan det ikke foretas ytterligere innstillinger. Skal det foretas endringer, må man trykke på tasten 🕒 et øyeblikk, så deaktiveres den automatiske oppstarten igjen.
Du kan når som helst avbryte tilberedningen ved å trykke på start/stopp-tasten.

WMF

WMF Aroma Perfection

Ønsker du å tilberede en sterkere, aromatisk kaffe, kan du aktivere **Aroma**-funksjonen **WMF Aroma Perfection**. Den passer spesielt godt til tilberedning av små mengder. Trykk da på **Aroma**-tasten et øyeblikk før du starter traktingen med start/stopp-tasten eller aktiver den automatiske startfunksjonen.
Symbolet vises i displayet til kaffen er ferdig tilberedt.
Merknad: **Aroma**-funksjonen deaktiveres igjen dersom du venter mer enn 5 sekunder med å starte traktingen eller aktiveringen av den automatiske startfunksjonen.
Vær obs på at tilberedningen nå tar litt mer tid.

WMF Pre-Brewing System (bare modeller med termokanne)

Vil man ha en spesielt sterk Aroma, kan man aktivere **forbrygge**-funksjonen **WMF Pre-Brewing System** . Til forbryggingen trenger man først ganske lite vann. Traktingen fortsetter først etter en kort pause ,hvor kaffen kan svelle en stund.
Trykk på tasten et øyeblikk før du starter traktingen med start/stopp-tasten eller aktiverer den automatiske startfunksjonen.
Symbolet vises i displayet til kaffen er ferdig tilberedt.
Merknad: **Forbrygg**-funksjonen deaktiveres igjen dersom man venter mer enn 5 sekunder med å starte traktingen eller aktiveringen av den automatiske startfunksjonen.
Vær oppmerksom på at tilberedningstiden nå blir litt lenger.

Frakoblingsautomatikk (bare modeller med termokanne)

Etter tilkobling sørger frakoblingsautomatikken for at maskinen ikke overopphetes. Maskinen slår seg ikke av før alt vannet har rent gjennom.
Ved å trykke på start/stopp-tasten kan man slå av maskinen tidligere. Dette kan bli nødvendig hvis man ved et uhell har slått på kaffemaskinen uten vann. Før du fyller vann i den varme maskinen, må du vente noen minutter og la kaffetrakteren avkjøles.

Hold varm-funksjon (bare modeller med glasskanne)

Maskinen er utstyrt med en **hold varm**-funksjon så den ferdige kaffen kan holde serveringstemperaturen. Som standard holdes kaffen varm i 20 minutter. I displayet vises under traktingen.
Før traktingen begynner kan man med et enkelt trykk på tasten forlenge den tiden kaffen holdes varm til 40 minutter, eller man kan deaktivere hold varm-funksjonen med et nytt trykk (0 minutter).
Den valgte hold varm-tiden bekreftes med et trykk på tasten eller start/stopptasten.
Merknad: Venter man mer enn ca. 5 sekunder med bekreftelsen, blir normaltiden tilbakestilt til 20 minutter.
Merknad: Den endrede hold varm-tiden gjelder bare denne traktingen.
Maskinen må avkjøles i 5 minutter før man igjen kan tilberede kaffe.

Merknad om Cromargan®-termokanne (bare modeller med termokanne)

Kannen er beregnet til å være serveringskanne, og innholdet holdes best varmt når den er helt full. Når den fylles delvis, og når det bare er en rest igjen, kan hold varm-

tiden bli vesentlig forkortet. Det aller beste er å skylle kannen med varmt vann før tilberedning.
Av tekniske grunner er lokket kaffen traktes gjennom, ikke 100 % tett, for det skal også lett kunne åpnes når kaffen er avkjølt. Skru lokket forsiktig til når det skal lukkes. Den fylte kannen må kun stå oppreist under bruk.
Trykk på helleknappen på håndtaket for å helle.
Åpne kannen ved å dreie lokket litt mot urviseren. Pass på at helleknappen er over kannehåndtaket når lokket lukkes.
Den dobbeltveggede Cromargan®-beholderen er helt uknuselig. Likevel bør den beskyttes mot mekaniske påkjenninger.
Skyll kannen regelmessig. Hvis jernpartikler i vannet setter seg fast i Cromargan®-overflaten, kan det føre til gropkorrosjon på dette stedet. Fjern derfor umiddelbart disse avleiringene med et rengjøringsmiddel for rustfritt stål.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjøring

Trekk ut nettpluggen og la maskinen avkjøles.
Maskinen skal ikke senkes i vann, bare tørkes av på utsiden med en fuktig klut som er tilsatt litt vaskemiddel.
Bruk ikke skarpe og skurende rengjøringsmidler.
Filter, glasskanne og termokanne rengjøres under rennende vann.

Merknad om kalkdannelse

Kalkdannelser gir forlenget traktetid og dårligere kvalitet på kaffen. Dessuten fører kalkdannelser til energitap og reduserer maskinens levetid.
Den automatiske meldingen om kalkdannelse varsler når det skal foretas avkalkning. Alt etter kaffeforbruk og innstillingen for vannets hardhetsgrad kan man via den blinkende meldingen **CALC** bli bedt om å avkalke maskinen allerede etter 4–6 uker.

Innstilling av vannets hardhetsgrad

Maskinen varsler automatisk om kalkdannelser. For å beskytte mot sterke kalkdannelser er maskinen fabrikkinnstilt til svært hardt vann. Finn ut hvor hardt vannet ditt er ved å kontakte vannverket eller kommunen. Endre innstillingen dersom vannets hardhetsgrad er mindre enn 21° dH. Da blir man ikke bedt om å avkalke så ofte.
Ved avkalkning holdes tasten Set inne i ca. 7 sekunder, til **Set CALC** vises i displayet. Meldingen **CALC** og den innstilte hardhetsgraden, f.eks. **H4**, blinker vekselvis. Så lenge vannets hardhet blinker i displayet, kan det endres ved å trykke på tasten til hardhetsgrad 1, 2, 3 eller 4.
Bekreft innstillingen ved å trykke på tasten **Set**.

Hardhetsområde	Hardhet
1 myk	0 - 7° dH
2 middels	>7- 14° dH
3 hard	>14- 21° dH
4 meget hard	>21° dH

1° dH tilsvarer ca. 0,18 mmol/l Ca- og Mg-ioner

Avkalkning – Avkalkningsprogram

Vi anbefaler bruk av **durgol® universal.** Det er skånsomt og svært effektivt uten ekstra virketid .
Man får det der maskinen ble kjøpt, hos utvalgte forhandlere, eller man kan bestille det direkte fra wmf consumer electric.

Legg inn papirfilter og sett kannen i maskinen. Eventuelle større kalkrester samles opp i papirfilteret og hindrer dermed tilstopping av utløpsventilen. Fyll en porsjon (125 ml) **durgol® universal** i vanntanken og fyll på med kranvann opp til **10-kopp-merket** (modeller med **glasskanne**), eller til **8-koppmerket** (modeller med **termo-kanne**). Andre avkalkningsmidler skal doseres etter produsentens anvisninger.
Start avkalkningen ved å trykke på tasten og holde den inne i ca. 4 sekunder. I displayet vises meldingen **CALC**, avkalkningsprogrammet starter automatisk, og start/stopp-tastens lysring tennes. Avkalkningsprogrammet avsluttes automatisk etter ca. 40 minutter, start/stopp-tastens lysring slukker, og displayet viser igjen klokkeslettet.
Merknad: Maskinen slår seg av og på flere ganger i løpet av avkalkningsprosessen.
Viktig: For å skylle fyller du deretter tanken med kranvann til **10-koppmerket** (modeller med **glasskanne**), eller til **8-koppmerket** (modeller med **termokanne**), og lar det renne igjennom.
Det må under ingen omstendigheter brukes eddik eller eddikessens, da dette kan skade materialene i maskinen.
Ved bruk av avkalkningsmidler basert på sitronsyre kan det dannes avleiringer som forsegler kalkbelegget eller tilstopper ledningene i maskinen. Dessuten skjer avkalkning med sitronsyre for langsomt – en fullstendig avkalkning kan derfor ikke garanteres.
NB! Det kan ikke oppstå noe garantikrav fra skader som skyldes at man ikke har fulgt avkalkningsforskriften.

.



Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2006/95/EG, 2004/108/EG og 2009/125/EG.



Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall på slutten av levetiden, men må bringes til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Materialene kan resirkuleres i tråd med merkingen. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle enheter, kan du yte et viktig bidrag til å verne miljøet.
Spør i kommunen etter det godkjente innleveringsstedet.

Det tas forbehold om endringer



Universelt hurtigavkalkingsmiddel durgol® universal

durgol®universal renser alle husholdningsartikler for kalk raskt og enkelt. Formelen gir effektiv og samtidig materialskånsom, mattrygg og miljøvennlig avkalking.

durgol®universal kan kjøpes hos utvalgte forhandlere eller hos **wmf consumer electric** i en 500 ml flaske.

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

types: 0412060021
0412070011
0412060011

Änderungen vorbehalten - IB-12060021-05-1310